

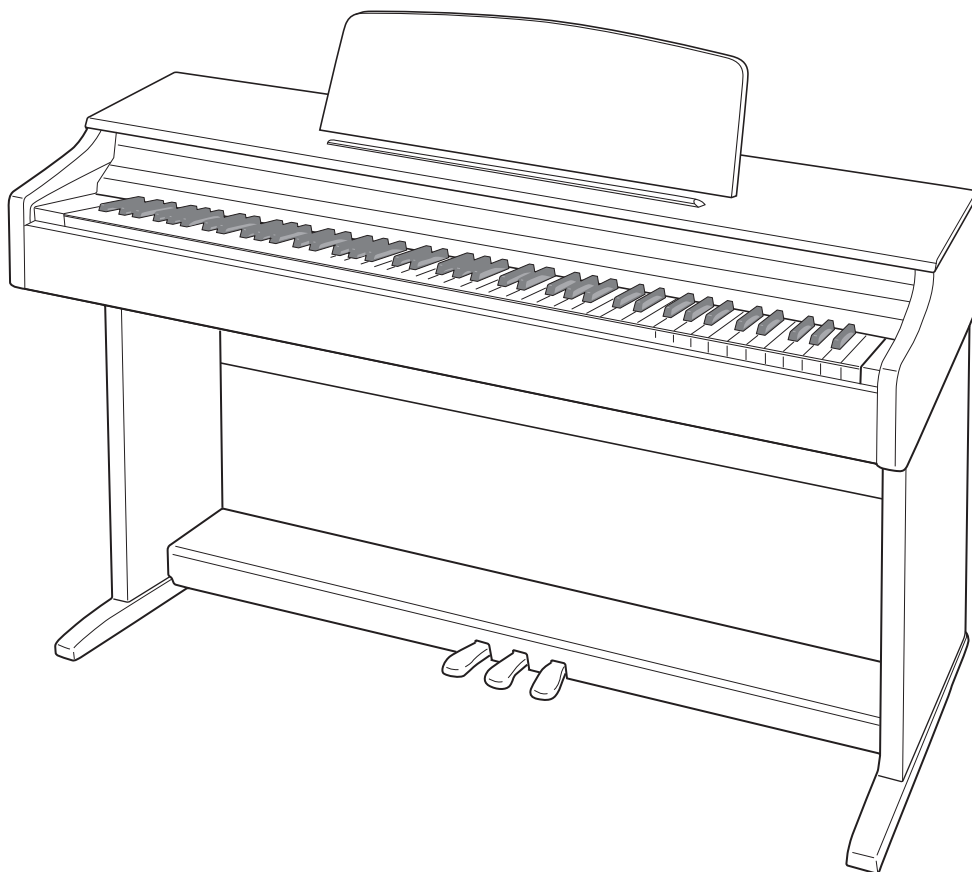
CELVIANO

FR

# AP-270

## MODE D'EMPLOI (Complet)

Avant d'utiliser ce piano numérique pour la première fois, veuillez lire le MODE D'EMPLOI pour vous familiariser avec les opérations de base.



# Sommaire

## **Préparatifs..... FR-31**

Assemblage du support.....	FR-31	Raccordement d'un casque d'écoute.....	FR-35
Raccorder le câble.....	FR-34	Raccordement d'un appareil audio ou d'un	
Installer le pupitre de musique.....	FR-34	amplificateur.....	FR-36
Retrait du ruban protecteur du clavier.....	FR-35	Accessoires fournis et optionnels.....	FR-36

## **Guide général..... FR-3**

Bouton FUNCTION.....	FR-4
Reprise automatique et verrouillage des opérations.....	FR-4
À propos des données de partitions de musique.....	FR-4

## **Prise d'alimentation..... FR-5**

Mise sous et hors tension.....	FR-5
Rétablissement des réglages par défaut du piano	
numérique.....	FR-5

## **Utilisation de différentes sonorités..... FR-6**

Sélection et utilisation d'une sonorité.....	FR-6
Superposition de deux sonorités.....	FR-7
Utilisation d'effets.....	FR-8
Utilisation des pédales du piano numérique.....	FR-9
Utilisation du métronome.....	FR-10
Partage du clavier pour jouer à quatre mains.....	FR-11

## **Utilisation des morceaux intégrés (Concert Play, Bibliothèque d'œuvres musicales, Morceaux de démonstration)..... FR-13**

Écoute des morceaux de démonstration.....	FR-13
Concert Play.....	FR-13
Étude d'un morceau de Concert Play.....	FR-13
Bibliothèque musicale.....	FR-15
Écoute d'un morceau particulier de la bibliothèque	
d'œuvres musicales.....	FR-15
Étude d'un morceau de la bibliothèque	
d'œuvres musicales.....	FR-16

## **Enregistrement et lecture..... FR-17**

Enregistrement sur l'enregistreur MIDI intégré.....	FR-17
Utilisation du bouton MIDI REC.....	FR-17

## **Réglage des paramètres avec le clavier..... FR-20**

Régler les paramètres avec le clavier.....	FR-20
Touches de clavier utilisées pour régler les	
paramètres.....	FR-21
Liste des paramètres.....	FR-22
Réverbération.....	FR-22
Sélection d'une sonorité.....	FR-22
Chorus.....	FR-22
Éclat.....	FR-22
Balance des sonorités superposées.....	FR-22
Pédale inférieure.....	FR-22
Bruit de marteau.....	FR-22
Sonorité de la superposition sélectionnée.....	FR-22
Mode Duo.....	FR-22
Sélection d'un morceau de la bibliothèque	
d'œuvres musicales (MUSIC LIBRARY SELECT)...	FR-23
Tempo (TEMPO).....	FR-23
Battement (BEAT).....	FR-23
METRONOME TEMPO.....	FR-23
METRONOME BEAT.....	FR-23
CONCERT PLAY ►/■.....	FR-23
LISTEN.....	FR-23
LESSON.....	FR-23
PLAY.....	FR-23
CONCERT PLAY SELECT (Morceau)	
(SELECT +/-).....	FR-23
CONCERT PLAY VOLUME (VOLUME +/-).....	FR-23
Volume de la bibliothèque d'œuvres musicales.....	FR-23
Volume du métronome.....	FR-23
Tempérament.....	FR-24
Note de base du tempérament.....	FR-24
Sélection du tempérament.....	FR-24
Sensibilité au toucher.....	FR-24
Transposition.....	FR-24
Accordage du La.....	FR-24
Décalage d'octave.....	FR-24
Volume du clavier.....	FR-24
Mode clé USB.....	FR-25
Contrôle local.....	FR-25
Canal d'envoi.....	FR-25
Son de fonctionnement.....	FR-25
Verrouillage du panneau de commande.....	FR-25
Reprise automatique.....	FR-25
Liaison avec une application (Fonction APP).....	FR-26

**Raccordement à un ordinateur.... FR-27**

- Configuration système minimale de l'ordinateur..... FR-27
- Raccordement du piano numérique à votre ordinateur ..... FR-27
- Utilisation de MIDI ..... FR-28
- Transfert de morceaux avec un ordinateur..... FR-28

**Référence ..... FR-37**

- En cas de problème..... FR-37
- Fiche technique ..... FR-38

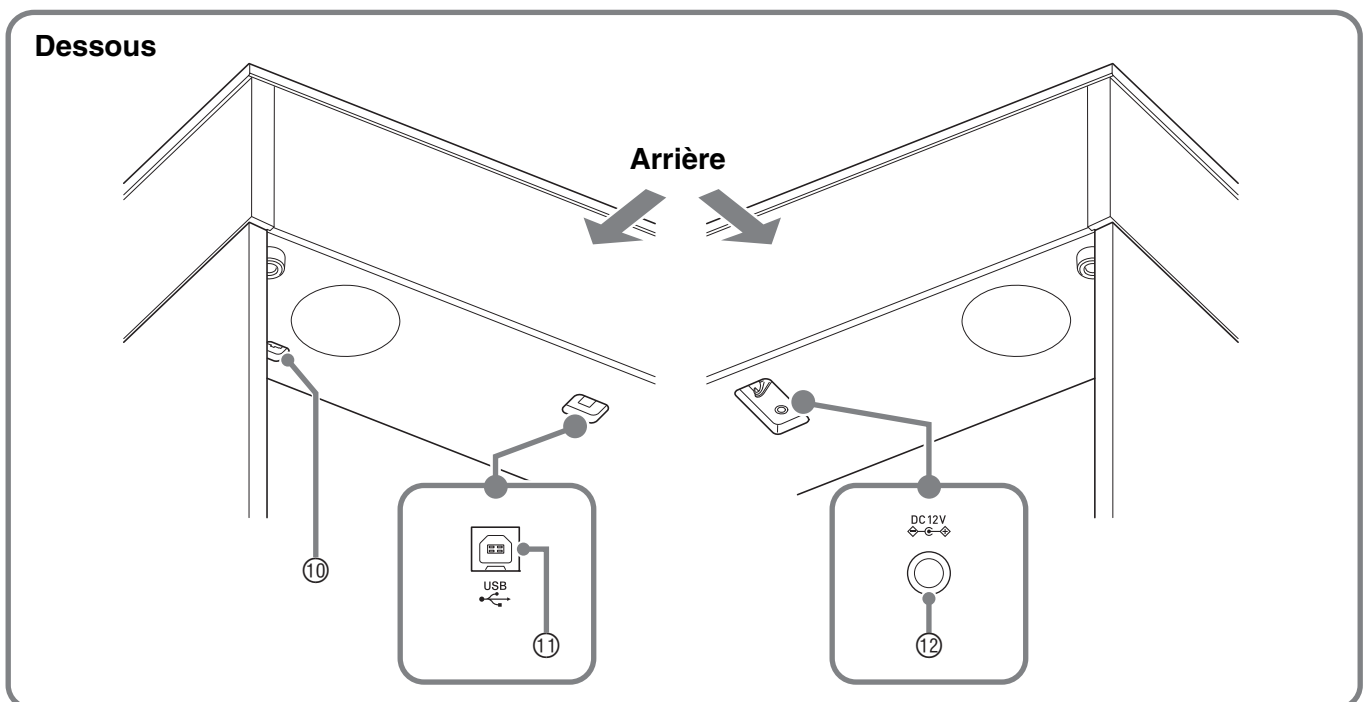
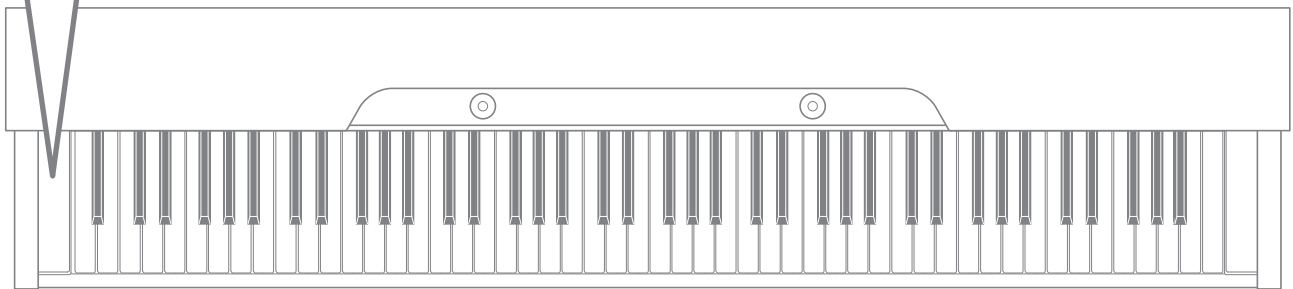
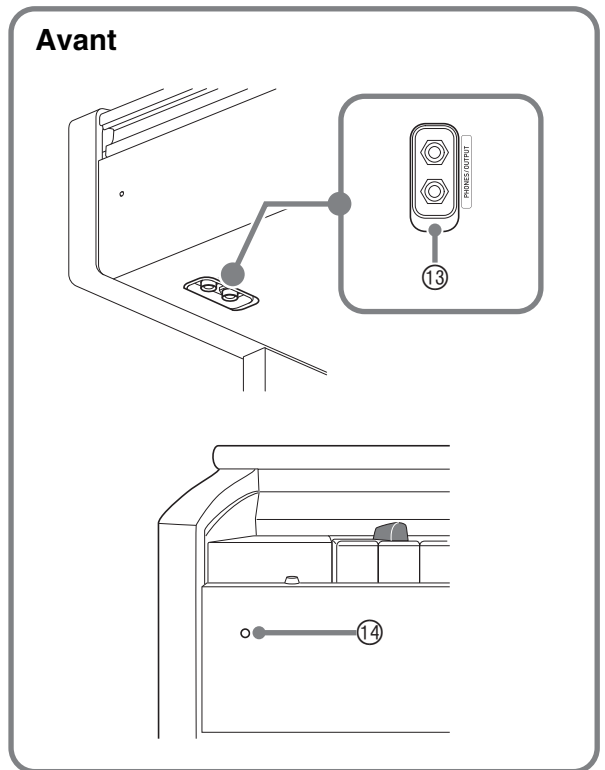
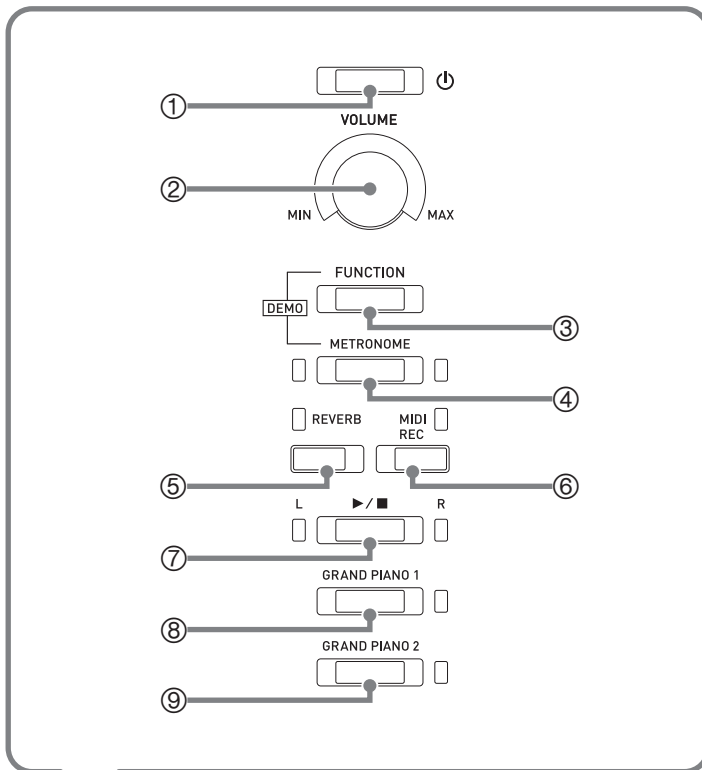
**Appendice ..... A-1**

- Liste des sonorités..... A-1
- Liste d'interprétations de concert..... A-1
- Liste de la bibliothèque d'œuvres musicales..... A-1

**MIDI Implementation Chart**

Les noms de société et de produits mentionnés dans ce manuel peuvent être des marques déposées de tiers.

# Guide général




**⚠ ATTENTION**

- Ouvrez à fond le couvercle lorsque vous jouez du clavier. S'il n'est pas complètement ouvert, le couvercle peut se fermer brusquement et vous coincer les doigts.

**🏠 REMARQUE**

- Les noms suivants sont toujours écrits en caractères gras dans le texte de ce manuel.

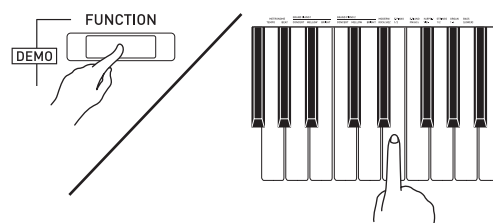
- |   |  |
|---|--|
| ① Bouton  (alimentation) | ⑧ Bouton de piano à queue 1 ( <b>GRAND PIANO 1</b> ) |
| ② Commande de réglage du volume ( <b>VOLUME</b> )   | ⑨ Bouton de piano à queue 2 ( <b>GRAND PIANO 2</b> ) |
| ③ Bouton de fonction ( <b>FUNCTION</b> )  | ⑩ Connecteur de pédales                              |
| ④ Bouton de métronome ( <b>METRONOME</b> )  | ⑪ Port <b>USB</b>                                    |
| ⑤ Bouton de réverbération ( <b>REVERB</b> )   | ⑫ Prise d'alimentation ( <b>DC 12V</b> )             |
| ⑥ Bouton d'enregistrement midi ( <b>MIDI REC</b> )  | ⑬ Prises <b>PHONES/OUTPUT</b>                        |
| ⑦ Bouton                 | ⑭ Témoin d'alimentation                              |

## Bouton FUNCTION

Le bouton **FUNCTION** est utilisé en combinaison avec d'autres boutons et touches.

Pour configurer un réglage, appuyez sur le bouton ou sur la touche correspondant au réglage que vous voulez sélectionner tout en maintenant enfoncé le bouton **FUNCTION**.

- Lorsque vous appuyez sur une touche, le piano numérique bipie pour indiquer le réglage actuel.
- Un bip long indique que le réglage est hors service.

**🏠 REMARQUE**

- Pour de plus amples informations sur le fonctionnement et les réglages, reportez-vous à « Réglage des paramètres avec le clavier » à la page FR-20.

## Reprise automatique et verrouillage des opérations

Votre piano numérique peut être configuré pour sauvegarder ses réglages actuels quand il est mis hors tension et les rétablir quand il est remis sous tension (reprise automatique). Vous pouvez aussi verrouiller ses boutons pour le protéger contre des erreurs de manipulation (verrouillage des opérations). Pour de plus amples informations à ce sujet, reportez-vous à « Liste des paramètres » aux pages FR-22 - FR-25.

## À propos des données de partitions de musique


Vous pouvez télécharger des données de partitions de musique du site CASIO sur un ordinateur. Pour plus d'informations, accédez à l'URL suivant.

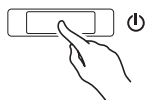
<http://world.casio.com/>

# Prise d'alimentation


Après avoir assemblé le support, allumez le piano numérique. Pour plus d'informations, voir « Préparatifs » à la page FR-31.

## Mise sous et hors tension


1. Appuyez sur le bouton  (alimentation) pour allumer le piano numérique.



- Le témoin d'alimentation s'allume et le piano numérique se met sous tension. L'opération de mise sous tension prend environ 5 secondes.

2. Pour éteindre le piano numérique, maintenez enfoncé le bouton  (alimentation) jusqu'à ce que le témoin d'alimentation s'éteigne.

### REMARQUE


- Une pression sur le bouton  (alimentation) pour éteindre le piano numérique, le met en fait en veille. En veille, un courant minime continue de circuler dans le piano numérique. Si vous prévoyez de ne pas utiliser le piano numérique pendant un certain temps, ou en cas d'orage, veillez à débrancher l'adaptateur secteur de la prise secteur.


## Extinction automatique

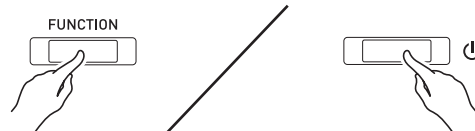
Le piano numérique est conçu pour s'éteindre automatiquement au bout d'un certain temps d'inactivité afin d'économiser l'énergie. Le délai d'extinction automatique est d'environ quatre heures.

- Vous pouvez aussi suspendre temporairement l'extinction automatique de la façon suivante.

### ■ Pour désactiver l'extinction automatique

1. Lorsque le piano numérique est allumé, appuyez sur le bouton  (alimentation) pour l'éteindre.

2. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur le bouton  (alimentation) pour allumer le piano numérique.




- L'extinction automatique se désactivera à ce moment.

### REMARQUE

- L'extinction du piano numérique après les opérations précédentes réactive l'extinction automatique.

## Rétablissement des réglages par défaut du piano numérique

Procédez de la façon suivante pour ramener les données et les réglages sauvegardés sur le piano numérique à leurs valeurs par défaut.

1. Mettez le piano numérique hors tension.
2. Tout en tenant les boutons **FUNCTION**, **MIDI REC** et **GRAND PIANO 2** enfoncés, appuyez sur le bouton  (alimentation).
3. Maintenez enfoncés les boutons **FUNCTION**, **MIDI REC** et **GRAND PIANO 2** jusqu'à ce que le témoin GRAND PIANO 2, puis le témoin GRAND PIANO 1 et enfin le témoin R commencent à clignoter.
  - Au bout d'un certain temps, le clignotement s'arrête.
4. Relâchez les boutons **FUNCTION**, **MIDI REC** et **GRAND PIANO 2**.
  - Le piano numérique initialise son système interne. Le piano numérique est disponible un peu plus tard.

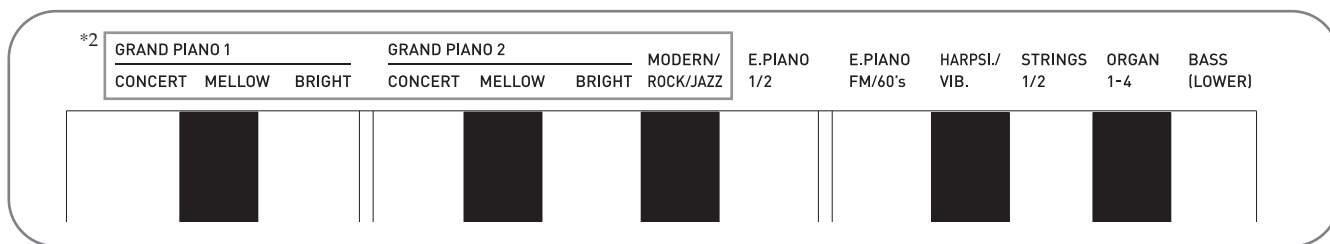
### REMARQUE

- Reportez-vous à « Mise sous et hors tension » (page FR-5) pour plus d'informations sur la mise sous et hors tension du clavier numérique.

# Utilisation de différentes sonorités

## Sélection et utilisation d'une sonorité

Ce piano numérique présente 22 sonorités intégrées. \*1



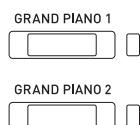
\*1 : Les noms des sonorités associées aux touches du clavier sont inscrits au-dessus des touches.

\*2 : Dans ce manuel, ces neuf sonorités sont désignées collectivement par le terme « sonorités du piano ». Les sonorités CONCERT, MELLOW et BRIGHT sont désignées collectivement par le terme « sonorités GRAND PIANO ».

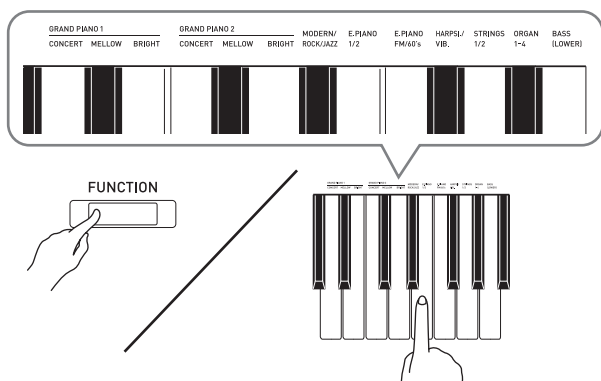
### Pour sélectionner une sonorité

#### 1. Sélectionnez la sonorité souhaitée.

- Pour sélectionner GRAND PIANO 1 ou GRAND PIANO 2
  - Appuyez sur la touche **GRAND PIANO 1** ou la touche **GRAND PIANO 2**.



- Le témoin de la sonorité sélectionnée s'éclaire.
- Pour sélectionner une des autres sonorités
  - Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche du clavier correspondant à la sonorité que vous voulez sélectionner.



- #### 2. Utilisez la commande **VOLUME** pour régler le volume.

#### REMARQUE

- Certaines touches peuvent avoir plus d'une sonorité affectée. Dans ce cas, chaque pression sur la touche affecte la sonorité suivante. La sonorité sélectionnée par la pression sur la touche est indiquée par des bips.

*Exemple :* Défilement parmi les réglages **MODERN**, **ROCK** et **JAZZ**  
**MODERN** : (1 bip)  
**ROCK** : (2 bips)  
**JAZZ** : (3 bips)

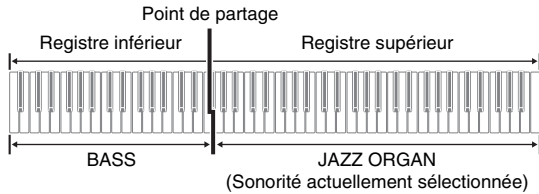
- Parmi les 22 sonorités du piano numérique, les six premières sont des sonorités de piano à queue. Chaque sonorité a ses propres qualités, si bien que vous devriez sélectionner celle qui correspond le mieux au morceau que vous jouez, ou à vos préférences.

Nom de sonorité	Caractéristiques
CONCERT	Sonorité de piano à queue de concert pour des changements de sonorité dynamiques et naturels. Cette sonorité est conçue pour reproduire des nuances de pédale forte, de résonance et d'autres nuances de piano, idéale pour presque tous les types de performances pianistiques.
MELLOW	Sonorité de piano à queue chaleureuse et modérée.
BRIGHT	Sonorité de piano brillante et claire.

## Sonorité de basse (BASS)

Lorsque vous sélectionnez BASS (LOWER) au point 1 ci-dessus, la sonorité de basse est attribuée au registre inférieur (côté gauche) du clavier. La sonorité sélectionnée lorsque vous avez appuyé sur la touche BASS est attribuée au registre supérieur (côté droit).

- BASS permet de partager facilement le clavier en deux sonorités différentes.



### REMARQUE

- Pour revenir à une seule sonorité du clavier, sélectionnez une autre sonorité que BASS.
- Vous ne pouvez pas sélectionner BASS lors de l'enregistrement sur la piste 2.
- Vous pouvez paramétrer le piano numérique pour que la réverbération de la sonorité BASS (LOWER) soit prolongée lorsque la pédale forte ou la pédale de sustenuto est pressée. Pour plus d'informations à ce sujet, reportez-vous à « Pédale inférieure » (page FR-22).

## Superposition de deux sonorités

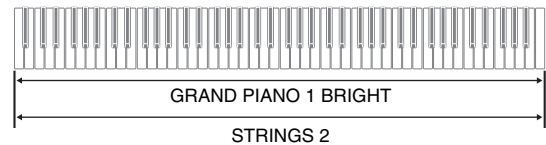
Procédez de la façon suivante pour superposer deux sonorités qui résonneront en même temps.

Lorsque vous spécifiez deux sonorités pour la superposition, la première sonorité sélectionnée est la sonorité principale et la seconde sonorité est la sonorité superposée.

1. Maintenez enfoncé le bouton **FUNCTION** et appuyez sur la touche de sonorité de la superposition sélectionnée.

- Pour plus de détails sur l'emploi des touches du clavier pour les réglages, reportez-vous aux « Touches de clavier utilisées pour régler les paramètres » (page FR-21).
- Chaque pression sur la touche du clavier active et désactive le mode.

2. Maintenez enfoncé le bouton **FUNCTION** et appuyez sur la touche de la sonorité à superposer.



3. Pour retourner sur la sonorité originale, maintenez enfoncé le bouton **FUNCTION** et appuyez sur la touche de sonorité de la superposition sélectionnée (qui quitte le mode de superposition).

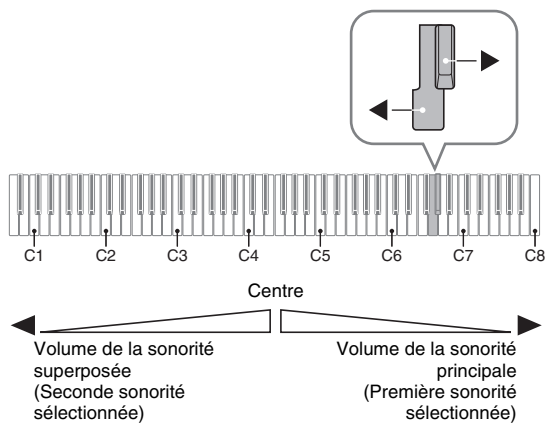
### REMARQUE

- Vous ne pouvez pas superposer la sonorité BASS à une autre sonorité.
- Vous ne pouvez pas superposer de sonorités lors de l'enregistrement sur la piste 2.



## Pour ajuster la balance sonore entre les deux sonorités superposées

1. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, utilisez les touches du clavier indiquées ci-dessous pour ajuster le volume des sonorités superposées.



- Pour revenir au réglage initial du volume, appuyez simultanément sur les deux touches tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé.

## Utilisation d'effets

Réverbération : Fait résonner les notes.

Chorus : Ajoute de l'ampleur aux notes.

- Pour plus de détails sur l'emploi des touches du clavier pour les réglages, reportez-vous aux « Touches de clavier utilisées pour régler les paramètres » (page FR-21).

### Pour appliquer de la réverbération

1. Chaque pression sur le bouton **REVERB** active et désactive la réverbération.
  - La réverbération est appliquée quand ce paramètre est en service.

### ■ Pour sélectionner le type de réverbération

1. Pendant que vous maintenez enfoncé le bouton **FUNCTION**, appuyez sur la touche du clavier du type de réverbération à appliquer.
  - 1 : Salle
  - 2 : Petite salle
  - 3 : Grande salle
  - 4 : Stade

### Pour appliquer du chorus à une sonorité

1. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, utilisez la touche de clavier Chorus pour faire défiler les réglages disponibles.
  - À chaque pression sur la touche de clavier Chorus, le piano numérique bippe selon le réglage sélectionné, comme indiqué sur le tableau suivant.
  - Chorus

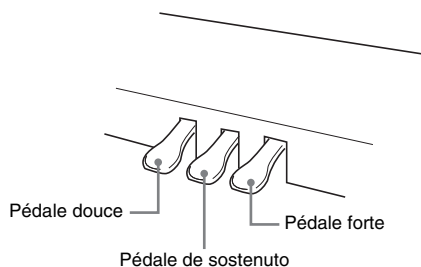
Nombre de bips	Réglage
1 (long)	Désactivé (OFF)
1 (court)	Chorus léger
2	Chorus moyen
3	Chorus profond
4	Flanger (Effet de train)

### À propos du DSP

Le DSP permet de produire numériquement des effets acoustiques complexes. Le DSP est attribué à chaque sonorité à la mise sous tension du piano numérique.

## Utilisation des pédales du piano numérique

Votre piano numérique est équipé de trois pédales : une pédale forte, une pédale douce et une pédale de sostenuto



### Fonctions des pédales

#### ● Pédale forte

Une pression sur cette pédale pendant l'exécution d'un morceau fait réverbérer longtemps les notes jouées. Les demi-pressions de pédale (pressions à mi-course) sont également possibles.

- Quand une des sonorités GRAND PIANO ou sonorités de piano MODERN est sélectionnée, utiliser la pédale forte prolonge la résonance, comme le ferait un piano à queue acoustique.

#### ● Pédale de sostenuto

Seules les notes des touches pressées au moment où cette pédale est enfoncée sont soutenues jusqu'au relâchement de la pédale.

#### ● Pédale douce

Une pression sur cette pédale pendant l'exécution d'un morceau coupe les notes jouées après la pression et rend leur son plus doux.

#### REMARQUE

- Si vous n'obtenez pas l'effet souhaité en appuyant sur la pédale, il se peut que le cordon de la pédale ne soit pas correctement raccordé. Reportez-vous au point 1 de « Raccorder le câble » (page FR-34).

## Désactivation du bruit de marteau

Le bruit des étouffoirs est un léger bruit métallique audible au moment où l'étouffoir d'un piano acoustique se détache des cordes lors de l'utilisation de la pédale forte. La résonance de la pédale forte de votre piano numérique comprend normalement le bruit de marteau, mais vous pouvez le désactiver de la façon suivante. Un bruit d'étouffoir peut être appliqué aux six sonorités GRAND PIANO et MODERN.

### 1. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche de bruit de marteau sur le clavier.

- Pour plus de détails sur l'emploi des touches du clavier pour les réglages, reportez-vous aux « Touches de clavier utilisées pour régler les paramètres » (page FR-21).
- À chaque pression sur la touche, le réglage change et le piano numérique bipe de la façon suivante.
  - Bip long : Bruit de marteau désactivé
  - Bip court : Bruit de marteau activé

## Utilisation du métronome

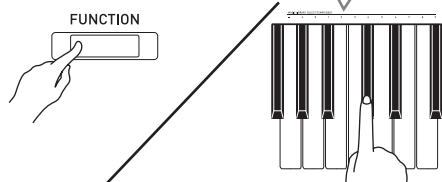
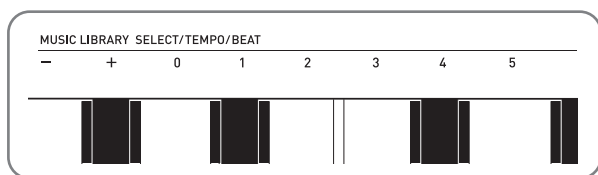
### 1. Appuyez sur le bouton **METRONOME**.

- Le métronome se met en marche.
- Le témoin clignote pour chaque mesure.

### 2. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche de clavier **METRONOME BEAT**.

- Maintenez le bouton **FUNCTION** enfoncé tout en passant au point 3.

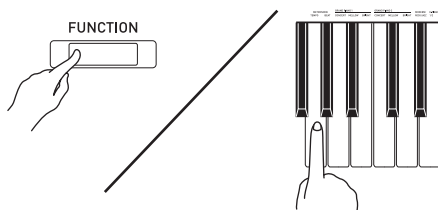
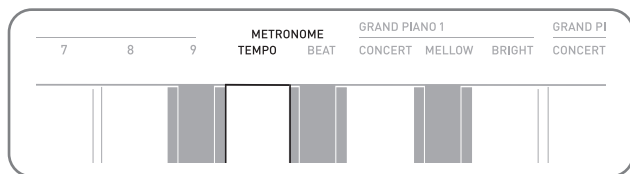
### 3. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche du clavier **BEAT (0 à 9)** correspondant au tempo que vous voulez sélectionner.



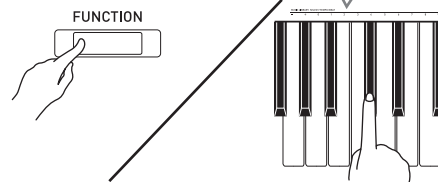
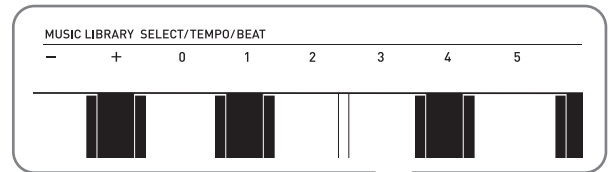
- Vous pouvez spécifier une valeur de 0 à 9 comme battement (battements par mesure). Le premier temps de chaque mesure est signalé par un carillon et les autres par des tic-tac. Si vous spécifiez 0, un tic-tac régulier retentira sans carillon. Vous pourrez alors vous exercer en suivant un battement constant.

### 4. Relâchez le bouton **FUNCTION** puis tout en maintenant à nouveau enfoncé appuyez sur la touche de clavier **METRONOME TEMPO**.

- Maintenez le bouton **FUNCTION** enfoncé tout en passant au point 5.



### 5. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, utilisez les touches **TEMPO** pour spécifier un tempo de 20 à 255 battements par minute.



- À chaque pression exercée sur la touche + ou -, le tempo augmente ou diminue d'une unité.
- Vous pouvez aussi utiliser les touches numériques de tempo (0 à 9) pour spécifier une valeur de tempo particulière.
- Saisissez trois chiffres pour la valeur du tempo.  
*Exemple : Pour régler un tempo de 20, appuyez sur les touches 0, 2 puis 0.*

### 6. Appuyez sur le bouton **METRONOME** pour désactiver le métronome.

#### REMARQUE

- Si vous avez utilisé les touches de saisie numériques (0 à 9) du clavier pour désigner le battement et/ou le tempo et si leurs valeurs sont dans les plages admises, le piano numérique émettra un bip aigu lorsque vous relâcherez le bouton **FUNCTION**. Si une valeur est hors de la plage admise, il émettra un son grave.
- Vous pouvez aussi procéder de la façon suivante au lieu des points 4 et 5 ci-dessus pour spécifier un tempo.
  - Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, utilisez les touches de clavier **TEMPO** pour spécifier un tempo de 20 à 255 (battements par minute).
- Au point 5 ci-dessus, une pression simultanée sur les touches + et - règle le tempo du morceau de la leçon Concert Play ou du morceau de la bibliothèque d'œuvres musicales (dans le cas d'un morceau enregistré, le tempo au moment de l'enregistrement du morceau) sélectionné en dernier sur le piano numérique.

## Pour régler le volume du métronome

Que le métronome soit en ou hors service, son volume peut être réglé de la façon suivante.

1. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, utilisez les touches de volume du métronome pour spécifier une valeur de 0 à 42 pour le volume.
  - Pour le détail sur l'emploi des touches du clavier pour les réglages, reportez-vous aux « Touches de clavier utilisées pour régler les paramètres » à la page FR-21.
  - À chaque pression sur la touche + et -, le volume du métronome augmente ou diminue d'1 incrément.

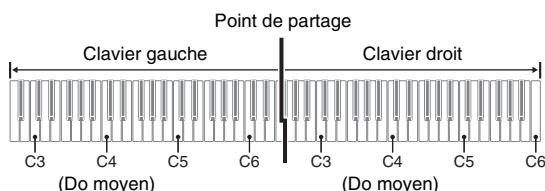
### REMARQUE

- Pour revenir au réglage par défaut, appuyez simultanément sur + et -.

## Partage du clavier pour jouer à quatre mains

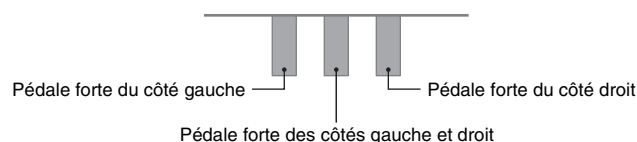
Vous pouvez partager le clavier au centre de sorte que les côtés gauche et droit aient le même registre. La pédale extérieure gauche correspond à la pédale forte gauche et la pédale extérieure droite à la pédale forte droite.

### Clavier



Les claviers gauche et droit ont virtuellement le même registre. La pédale gauche fonctionne comme pédale forte gauche et la pédale droite comme pédale forte droite.

### Pédales



Le mode Quatre mains est parfait pour l'enseignement, le professeur jouant sur le côté gauche et l'élève jouant le même morceau sur le côté droit.

### REMARQUE

- Seule la pédale forte du clavier droit peut être actionnée à mi-course.

1. Sélectionnez la sonorité de piano que vous voulez utiliser pour l'interprétation à quatre mains.

*Exemple : GRAND PIANO 1 (BRIGHT)*

2. Pour faire défiler les réglages du mode Duo ci-dessous, maintenez enfoncé le bouton **FUNCTION** et appuyez sur la touche du mode Duo.

Hors service

En service

Pan : Sort la sonorité du côté gauche du clavier par le haut-parleur gauche et la sonorité du côté droit du clavier par le haut-parleur droit.

### IMPORTANT !

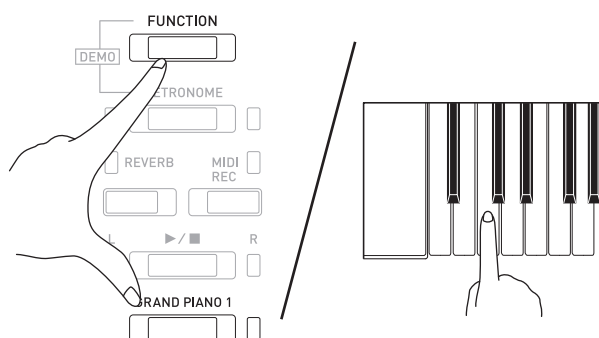
- Les réglages de Décalage d'octave et de Transposition ne peuvent pas être changés pendant que On ou Pan est sélectionné pour le mode Duo.
- Quand « Pan » est sélectionné pour le réglage du mode Duo, les réglages de Simulateur de salle, Réverbération et Chorus ne peuvent pas être changés.

## Changement des octaves des claviers pour l'interprétation à quatre mains

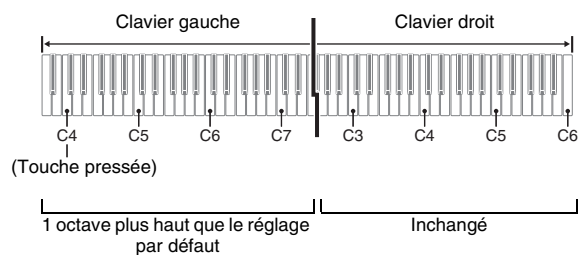
Vous pouvez changer les registres des claviers gauche et droit d'une octave à la fois par rapport à leurs réglages par défaut. Ceci est pratique par exemple si le registre par défaut n'est pas suffisant lorsqu'une personne joue la partie main gauche et l'autre personne la partie main droite.

1. Tout en tenant les boutons **FUNCTION** et **GRAND PIANO 1** enfoncés, appuyez sur la touche Do que vous voulez à C4 (Do moyen) du clavier gauche. Maintenez **FUNCTION** et **GRAND PIANO 1** enfoncés tout en passant au point 2 ci-dessous.

- La note affectée à C4 résonne et l'octave du clavier gauche change.



*Exemple :* Appuyez sur la touche de clavier Do moyen (C4) la plus à gauche pour attribuer le registre suivant.



2. Tout en tenant toujours les boutons **FUNCTION** et **GRAND PIANO 1** enfoncés, appuyez sur la touche de clavier C que vous voulez à C4 (Do moyen) du clavier droit.

- La note affectée à C4 résonne et l'octave du clavier droit change.

### REMARQUE

- Quitter le mode Duo puis sélectionner de nouveau On ou Pan pour le réglage du mode Duo rétablit les claviers à leurs plages initiales par défaut.

# Utilisation des morceaux intégrés (Concert Play, Bibliothèque d'œuvres musicales, Morceaux de démonstration)

Votre piano numérique contient 10 morceaux pour piano et orchestre (Concert Play 1 à 10) et 60 solos pour piano (Music Library 1 à 60).

L'interprétation avec orchestre permet de jouer avec un accompagnement orchestral. Vous pouvez utiliser la bibliothèque musicale pour étudier des morceaux de piano célèbres.

## IMPORTANT !

- Chaque fois que vous changez de morceau, ce piano numérique charge les données du morceau. Notez que ce bouton ne peut pas être utilisé pendant que le morceau est en cours de chargement. Si vous jouez quelque chose sur le clavier, la sortie sonore des notes peut être interrompue si vous changez de morceau.

## Écoute des morceaux de démonstration

1. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur le bouton **METRONOME**.
  - Tous les morceaux de Concert Play (écoute) et de la bibliothèque musicale sont joués en boucle.
  - Vous pouvez jouer sur le clavier tout en écoutant un morceau. La sonorité attribuée au clavier est celle qui a été fixée pour le morceau en cours de lecture.
2. Pour changer le morceau de démonstration, maintenez enfoncé le bouton **FUNCTION** et appuyez sur le bouton **MIDI REC** ou le bouton **REVERB**.
  - Pour passer au morceau de démonstration suivant, maintenez enfoncé le bouton **FUNCTION** et appuyez sur le bouton **MIDI REC**.
  - Pour retourner au morceau de démonstration précédent, maintenez enfoncé le bouton **FUNCTION** et appuyez sur la touche **REVERB**.
  - Vous trouverez la liste des morceaux à la page A-1.
3. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton **▶/■** pour arrêter la lecture des morceaux intégrés.

## REMARQUE

- Appuyer sur le bouton **METRONOME** tout en maintenant enfoncé le bouton **FUNCTION** pendant Concert Play permet de passer au premier morceau de la bibliothèque musicale. Réaliser la même opération pendant la lecture de la bibliothèque musicale permet de passer au premier morceau de Concert Play.
- Les opérations mentionnées ci-dessus, sélection de morceaux et arrêt de la lecture, sont les seules opérations disponibles pendant la lecture des morceaux de la démo.

## Concert Play

Concert Play comprend des enregistrements d'orchestres en direct, qui peuvent être utilisés pour accompagner l'œuvre jouée au piano.

Concert Play peut être utilisé pour l'étude en 3 étapes.

### Étape 1 : LISTEN

Écoutez les parties piano et orchestre pour vous familiariser avec la musique.

### Étape 2 : LESSON

Étudiez la partie piano de Concert Play.

- Vous pouvez désactiver la partie main gauche ou la partie main droite d'un morceau intégré et la jouer sur le piano en écoutant l'autre.

### Étape 3 : PLAY

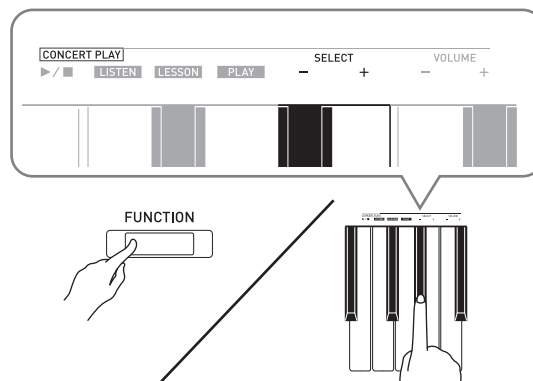
Jouez avec l'accompagnement de l'orchestre.

- Concert Play contient des enregistrements d'orchestres. C'est pourquoi, les sons des instruments sont différents des sons pouvant être sélectionnés avec ce piano (page FR-6). Des bruits de respiration et de performance sont également audibles lors de l'interprétation de morceaux Concert Play.

## Étude d'un morceau de Concert Play

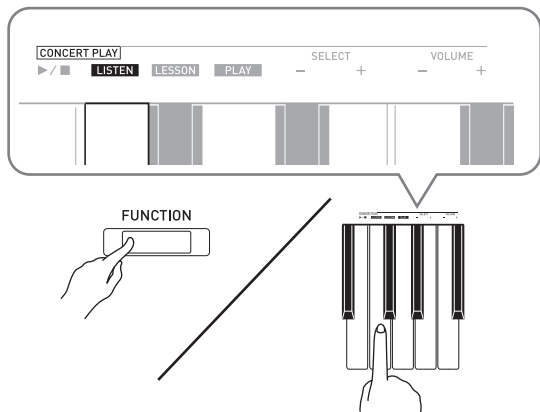
### Pour écouter un morceau de Concert Play (LISTEN)

1. Tout en maintenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, utilisez les touches de clavier **CONCERT PLAY SELECT +** et **-** pour faire défiler les numéros de morceaux dans l'ordre (de 1 à 10).
  - Pour plus d'informations sur les morceaux Concert Play, reportez-vous à la « Liste d'interprétations de concert » à la page A-1.



**2.** Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche de clavier **LISTEN**.

- Vous accédez au mode Écoute pour écouter le concert piano et orchestre.
- Le tempo de la lecture est fixe et ne peut pas être changé pendant la lecture en mode Écoute.



**3.** Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche de clavier **CONCERT PLAY** ►/■ pour lancer la lecture.

- La lecture s'arrête automatiquement à la fin du morceau.

**4.** Pour arrêter la lecture, maintenez le bouton **FUNCTION** enfoncé et appuyez à nouveau sur la touche de clavier **CONCERT PLAY** ►/■.

**REMARQUE**

- Vous pouvez régler le volume de la lecture, si vous le souhaitez. Reportez-vous à « Réglage des paramètres avec le clavier » (page FR-20) pour plus d'informations.

**Pour étudier la partie piano (LESSON)**

**PRÉPARATIFS**

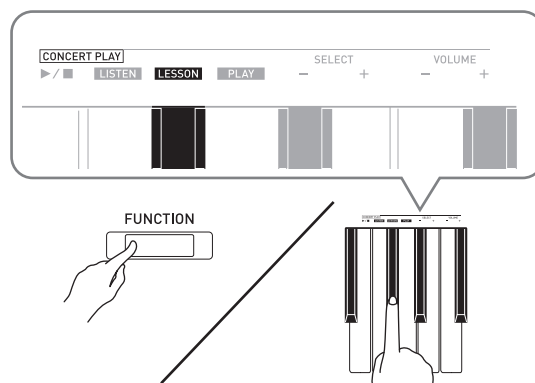
- Vous pouvez changer le tempo de la lecture, si vous voulez. Reportez-vous à « Réglage des paramètres avec le clavier » (page FR-20) pour plus d'informations.

**REMARQUE**

- Certains morceaux Concert Play intègrent des changements de tempo dans leurs arrangements. À cause de ceci, le tempo de lecture peut parfois être plus rapide ou plus lent que le réglage du tempo.

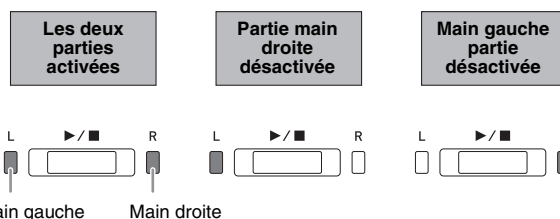
**1.** Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche de clavier **LESSON**.

- Vous accédez au mode Leçon, qui vous permet de jouer simplement avec la partie piano.



**2.** Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur le bouton ►/■ pour sélectionner la partie que vous voulez désactiver.

- Une partie s'active (témoin du bouton éclairé) et se désactive (témoin du bouton éteint) en appuyant sur le bouton correspondant.



**3.** Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche de clavier **CONCERT PLAY** ►/■.

- La lecture commence, sans la partie qui a été désactivée au point 2.

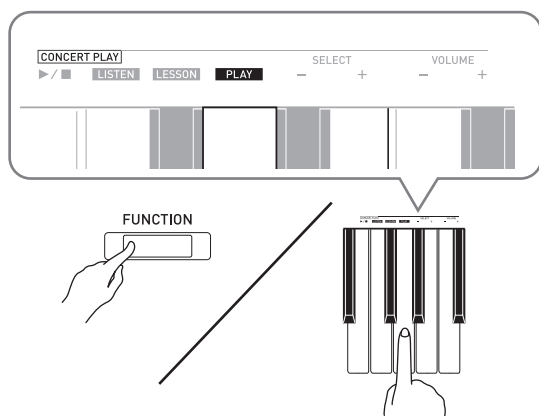
**4.** Jouez la partie manquante sur le clavier.

5. Pour arrêter la lecture, maintenez le bouton **FUNCTION** enfoncé et appuyez à nouveau sur la touche de clavier **CONCERT PLAY** ►/■.

### Pour jouer avec l'orchestre (PLAY)

1. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche de clavier **PLAY**.

- Vous accédez au mode Lecture, qui joue la partie orchestre sans la partie piano.



2. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche de clavier **CONCERT PLAY** ►/■ pour lancer la lecture.

- Le tempo de la lecture est fixe et ne peut pas être changé pendant la lecture en mode Lecture.

3. Jouez la partie piano sur le clavier.

4. Pour arrêter la lecture, maintenez le bouton **FUNCTION** enfoncé et appuyez à nouveau sur la touche de clavier **CONCERT PLAY** ►/■.

## Bibliothèque musicale

Vous pouvez utiliser la bibliothèque musicale pour le plaisir de l'écoute ou pour vous exercer à jouer des morceaux de piano.

- La bibliothèque musicale contient 60 morceaux, numérotés de 1 à 60.
- Vous pouvez aussi importer dans la mémoire du piano numérique jusqu'à 10 morceaux\* depuis un ordinateur et les affecter aux numéros de morceaux 61 à 70 de la bibliothèque d'œuvres musicales.

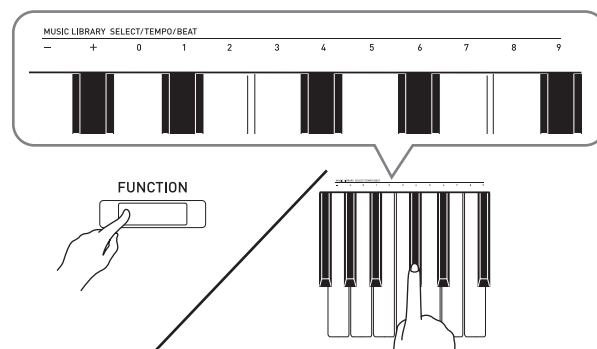
\* Vous pouvez télécharger des données musicales d'Internet et les transférer de l'ordinateur dans la mémoire du piano numérique. Reportez-vous à « Transfert de morceaux avec un ordinateur » à la page FR-28 pour plus d'informations.

## Écoute d'un morceau particulier de la bibliothèque d'œuvres musicales

1. Recherchez le numéro du morceau que vous voulez écouter dans la « Liste de la bibliothèque d'œuvres musicales » à la page A-1.

2. Pour changer de morceau, maintenez le bouton **FUNCTION** enfoncé pour spécifier un numéro de morceau avec les touches **MUSIC LIBRARY SELECT** (+, -, 0 à 9).

- À chaque pression exercée sur la touche + ou -, le numéro de morceau augmente ou diminue d'une unité.
- Vous pouvez aussi entrer une valeur de 0 à 9 pour spécifier un numéro de morceau de bibliothèque musicale.
- Saisissez deux chiffres pour le numéro de morceau.  
*Exemple :* Pour spécifier le numéro de morceau 5, appuyez sur les touches 0 puis 5.



3. Appuyez sur le bouton ►/■.

- La lecture du morceau commence.

4. Pour arrêter la lecture, appuyez une nouvelle fois sur le bouton ►/■.

- La lecture s'arrête automatiquement à la fin du morceau.

### REMARQUE

- Pour revenir au numéro de morceau 1, il faut appuyer simultanément sur les touches + et - à l'étape 2 de la procédure ci-dessus.
- Vous pouvez aussi régler le tempo et le volume du morceau. Reportez-vous à « Réglage des paramètres avec le clavier » à la page FR-20 pour plus d'informations.



## Étude d'un morceau de la bibliothèque d'œuvres musicales

Vous pouvez désactiver la partie main gauche ou la partie main droite d'un morceau et la jouer sur le piano en écoutant l'autre.

### REMARQUE

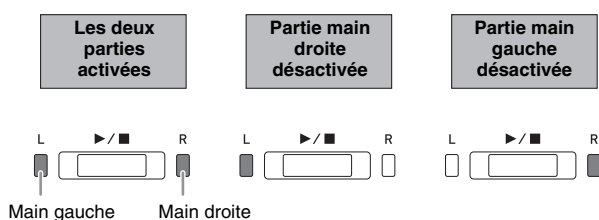
- La bibliothèque musicale contient un certain nombre de morceaux à quatre mains. Lorsqu'un morceau à quatre mains est sélectionné, vous pouvez désactiver la sonorité du premier piano (Primo) ou du second piano (Secondo) et jouer sa partition vous-même.
- Certains morceaux de la bibliothèque musicale intègrent des changements de tempo dans leurs arrangements. À cause de ceci, le tempo de lecture peut parfois être plus rapide ou plus lent que le réglage du tempo.

### PRÉPARATIFS

- Sélectionnez le morceau que vous voulez étudier et réglez le tempo. Reportez-vous à l'étape 3 de « Utilisation du métronome » (page FR-10).
- Un certain nombre de morceaux changent de tempo en cours pour produire des effets musicaux spéciaux.

1. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur le bouton ►/■ pour sélectionner la partie que vous voulez désactiver.

- Une partie s'active (témoin du bouton éclairé) et se désactive (témoin du bouton éteint) en appuyant sur le bouton correspondant.



2. Appuyez sur le bouton ►/■.

- La lecture commence, sans la partie qui a été désactivée au point 1.

3. Jouez la partie manquante sur le clavier.

4. Pour arrêter la lecture, appuyez une nouvelle fois sur le bouton ►/■.

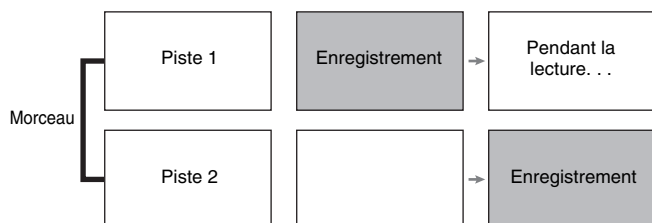
# Enregistrement et lecture

Vous pouvez enregistrer les notes que vous jouez avec l'enregistreur MIDI du piano numérique pour les écouter plus tard.

## Enregistrement sur l'enregistreur MIDI intégré

### Pistes

Une piste contient les données enregistrées et un morceau consiste en deux pistes : Piste 1 et Piste 2. Chaque piste peut être enregistrée séparément puis combinée à l'autre pour former un seul morceau lors de la lecture.



### Capacité de la mémoire

- Vous pouvez enregistrer environ 5000 notes dans la mémoire du piano numérique.
- Le témoin **MIDI REC** clignote rapidement lorsque la mémoire est pleine.
- L'enregistrement s'arrête automatiquement si le nombre de notes en mémoire dépasse le maximum.

### Données enregistrées

- Morceau joué sur le clavier
- Sonorité utilisée pour le clavier
- Temps (Piste 1 uniquement)
- Réglage du tempo (Piste 1 uniquement)
- Réglage de la superposition (Piste 1 uniquement)
- Quatre mains (Piste 1 uniquement)
- Tempérament (Piste 1 uniquement)
- Volume du clavier (Piste 1 uniquement)
- Chorus (Piste 1 uniquement)
- Éclat (Piste 1 uniquement)
- Réglage de réverbération (Piste 1 uniquement)
- Activation/désactivation du bruit des étouffoirs (Piste 1 uniquement)

## Sauvegarde des données enregistrées

- Tout nouvel enregistrement supprime automatiquement les données enregistrées dans la mémoire.
- Toutes les données de la piste en cours d'enregistrement seront supprimées si l'alimentation est coupée pendant l'enregistrement.

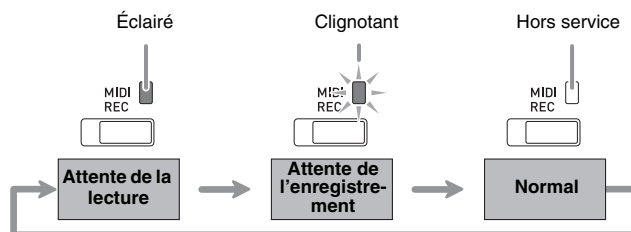


### IMPORTANT !

- CASIO COMPUTER CO., LTD. décline toute responsabilité quant aux dommages, pertes de bénéfices ou plaintes de tiers, résultant de l'effacement des données enregistrées dû à une défectuosité, une réparation ou un autre problème.

## Utilisation du bouton MIDI REC

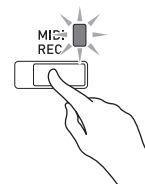
À chaque pression du doigt sur le bouton **MIDI REC**, les options d'enregistrement défilent dans l'ordre suivant.



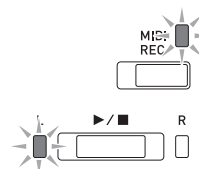
## Enregistrement sur une piste particulière du morceau

Après avoir enregistré sur l'une des pistes d'un morceau, vous pouvez enregistrer sur l'autre piste tout en écoutant les notes enregistrées sur la première piste.

1. Appuyez une ou deux fois sur le bouton **MIDI REC** de façon que le témoin **MIDI REC** clignote.



- À ce moment, le témoin **L** se met à clignoter pour indiquer que le piano numérique est en attente d'enregistrement sur la piste 1.



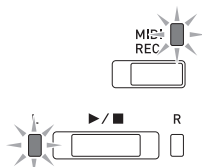
2. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur le bouton ►/■ pour sélectionner la piste que vous voulez enregistrer.

- Assurez-vous que le témoin correspondant à cette piste clignote.

Piste 1 : Témoin L

Piste 2 : Témoin R

Exemple : Piste 1 sélectionnée



3. Sélectionnez la sonorité et les effets (Piste 1 seulement) que vous voulez utiliser pour l'enregistrement.

- Sonorité (page FR-6)
- Effets (page FR-8)

#### REMARQUE

- Si vous voulez que le métronome batte la mesure pendant l'enregistrement, effectuez les réglages de temps et de tempo, puis appuyez sur le bouton **METRONOME**. Reportez-vous à « Utilisation du métronome » à la page FR-10 pour plus d'informations.

4. Appuyez sur le bouton ►/■ ou démarrez la lecture.

- L'enregistrement commence automatiquement.

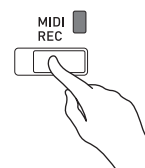
5. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton ►/■.

- Le témoin du bouton **MIDI REC** et le témoin de la piste sur laquelle vous avez enregistré cessent de clignoter et restent éclairés.
- Pour écouter la piste que vous venez d'enregistrer, appuyez sur le bouton ►/■.

6. Lorsque l'enregistrement ou la lecture est terminé, appuyez sur le bouton **MIDI REC** de sorte que son témoin s'éteigne.

## Enregistrement sur une piste tout en écoutant l'autre piste

1. Appuyez sur le bouton **MIDI REC** de sorte que son témoin s'éclaire.



2. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur le bouton ►/■ pour sélectionner la piste que vous voulez écouter pendant l'enregistrement.

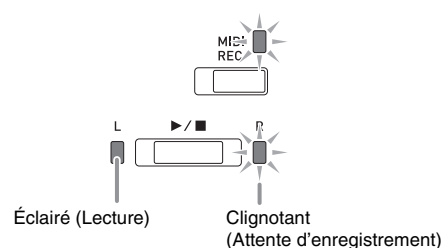
3. Appuyez sur le bouton **MIDI REC** de sorte que son témoin clignote.

- Le témoin L se met à clignoter.

4. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur le bouton ►/■ pour sélectionner la piste que vous voulez enregistrer.

- Assurez-vous que le témoin correspondant à cette piste clignote.

Exemple : Pour écouter la piste 1 tout en enregistrant sur la piste 2



5. Sélectionnez la sonorité et les effets (piste 1 uniquement) que vous voulez utiliser pour l'enregistrement.

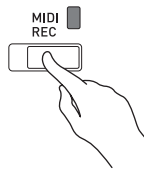
6. Appuyez sur le bouton ►/■ ou démarrez la lecture.

- La lecture de la piste enregistrée et l'enregistrement sur l'autre piste commencent.
- Si, pendant que l'enregistrement est en cours, vous souhaitez recommencer l'enregistrement depuis le début, maintenez enfoncé le bouton **MIDI REC** jusqu'à ce que le piano numérique bipe. Les données de l'enregistrement actuel sont supprimées et le piano entre en attente d'enregistrement.

7. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton ►/■.

## Lecture depuis la mémoire du piano numérique

1. Appuyez sur le bouton **MIDI REC** de sorte que son témoin s'éclaire.



### REMARQUE

- Si vous avez enregistré des données sur les deux pistes d'un morceau, vous pouvez désactiver une piste et écouter uniquement l'autre piste, si vous le souhaitez.

2. Appuyez sur le bouton ►/■.

- La lecture du morceau et/ou de la piste sélectionnés commence.

### REMARQUE

- Vous pouvez changer le réglage du tempo tout en écoutant la piste.
- Pour arrêter la lecture, appuyez une nouvelle fois sur le bouton ►/■.

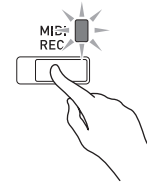
## Suppression de données enregistrées

Les opérations suivantes permettent de supprimer une piste d'un morceau.

### IMPORTANT !

- Attention car toutes les données de la piste sélectionnée seront supprimées par les opérations suivantes. Les données supprimées ne pourront pas être récupérées. Assurez-vous de ne plus avoir besoin des données enregistrées dans la mémoire du piano numérique avant de continuer.

1. Appuyez une ou deux fois sur le bouton **MIDI REC** de façon que le témoin MIDI REC clignote.

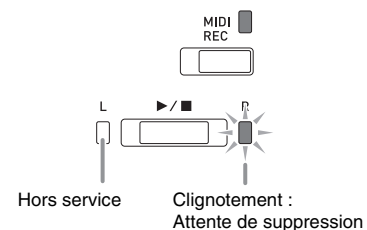


2. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur le bouton ►/■ pour sélectionner la piste que vous voulez supprimer.

3. Appuyez sur le bouton **MIDI REC** de sorte jusqu'à ce que son témoin s'éclaire.

- Le témoin de la piste sélectionnée au point 2 ci-dessus se met à clignoter.

*Exemple :* Si la piste 2 doit être supprimée



4. Appuyez encore une fois sur le bouton **FUNCTION** tout en tenant le bouton ►/■ enfoncé.

- La piste sélectionnée est supprimée et le piano numérique se met en attente d'enregistrement.
- Pour annuler l'opération à n'importe quel moment, appuyez sur le bouton **MIDI REC** de manière à ce que le témoin s'éteigne.

### REMARQUE

- Seul le bouton ►/■ du piano numérique peut être utilisé à partir du point 3 jusqu'à la suppression définitive au point 4. Aucun autre bouton ne peut être utilisé.

# Réglage des paramètres avec le clavier

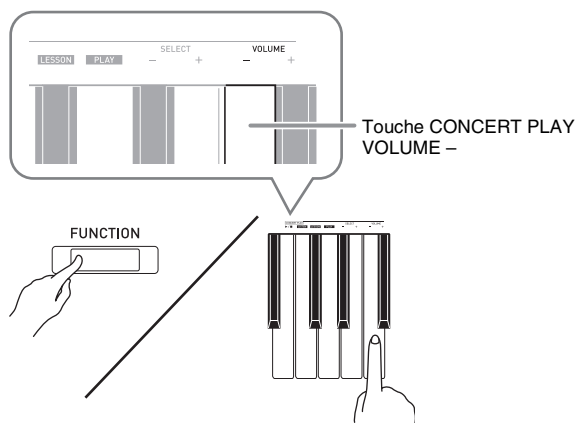
Le bouton **FUNCTION** sert non seulement à sélectionner les sonorités et les morceaux (Concert Play et bibliothèque d'œuvres musicales) mais aussi à régler les effets, la sensibilité au toucher du clavier ainsi que d'autres paramètres en association avec les touches du clavier.

## Régler les paramètres avec le clavier

1. Utilisez la « Liste des paramètres » aux pages FR-22 - FR-25 pour trouver le paramètre que vous voulez régler et notez-en les détails.
2. Reportez-vous à « Touches de clavier utilisées pour régler les paramètres » à la page FR-21 pour trouver la position des touches utilisées pour le réglage souhaité sur le clavier.
3. Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche du clavier correspondant au paramètre que vous voulez régler.

- Le piano numérique émet un son de fonctionnement après le réglage du paramètre.

*Exemple :* Pour réduire le volume de l'interprétation avec orchestre, appuyez sur la touche **CONCERT PLAY VOLUME moins (-)**.



4. Relâchez le bouton **FUNCTION** pour terminer le réglage.

### REMARQUE

- Vous pouvez configurer le piano numérique de façon qu'il n'émette aucun son à l'étape 3. Pour plus d'informations, reportez-vous à « Ⓜ Son de fonctionnement » dans « Liste des paramètres » aux pages FR-22 - FR-25.

## Types d'opérations effectuées pour le paramétrage par le clavier

Quatre types d'opérations peuvent être effectués pendant le paramétrage par les touches du clavier : Type A, Type B, Type C et Type D.

### Type A : Saisie directe

### Type B : Augmentation et diminution d'un réglage avec + et - ou les touches du clavier

- Le réglage augmente ou diminue plus rapidement si vous maintenez la pression sur la touche.
- Pour revenir au réglage par défaut, appuyez simultanément sur les deux touches.

### Type C : Saisie d'une valeur en utilisant les touches numériques (0 à 9) du clavier.

- Pour saisir une valeur à deux chiffres, appuyez sur 0 puis sur 2. Pour saisir une valeur à trois chiffres, appuyez sur 0, 2 puis sur 0.

### Type D : Basculement ou défilement des réglages par une touche du clavier

- Lorsque vous appuyez sur une touche, le piano numérique bip pour vous signaler le réglage sélectionné.
- Un bip long indique que le réglage correspondant est hors service.

*Exemple :* Lorsque le chorus est hors service, le piano numérique bip deux fois si vous appuyez deux fois sur la touche de clavier Chorus, ce qui indique que le réglage Chorus moyen est sélectionné.

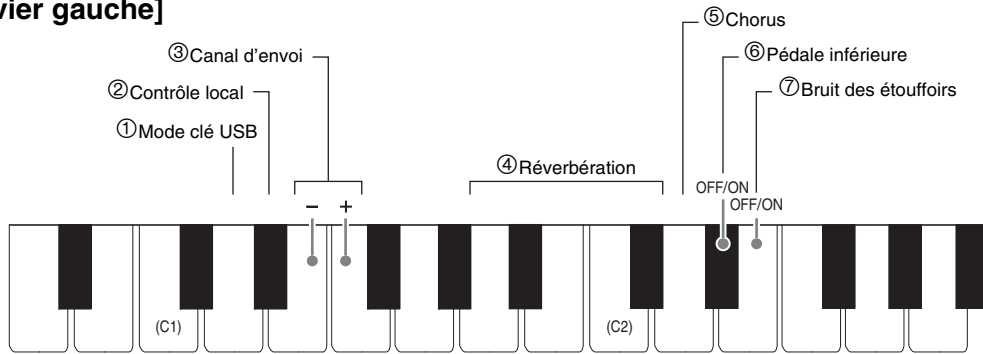
### REMARQUE

- Vous pouvez savoir quel type d'opération utiliser pour chaque réglage en vous reportant à « Type d'opération » dans la « Liste des paramètres » aux pages FR-22 - FR-25.

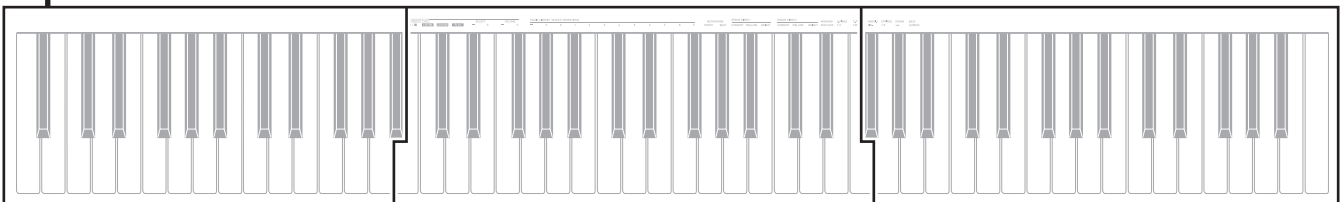
## Touches de clavier utilisées pour régler les paramètres

- Les nombres ① à ③ correspondent aux nombres indiqués dans la « Liste des paramètres » aux pages FR-22 - FR-25.

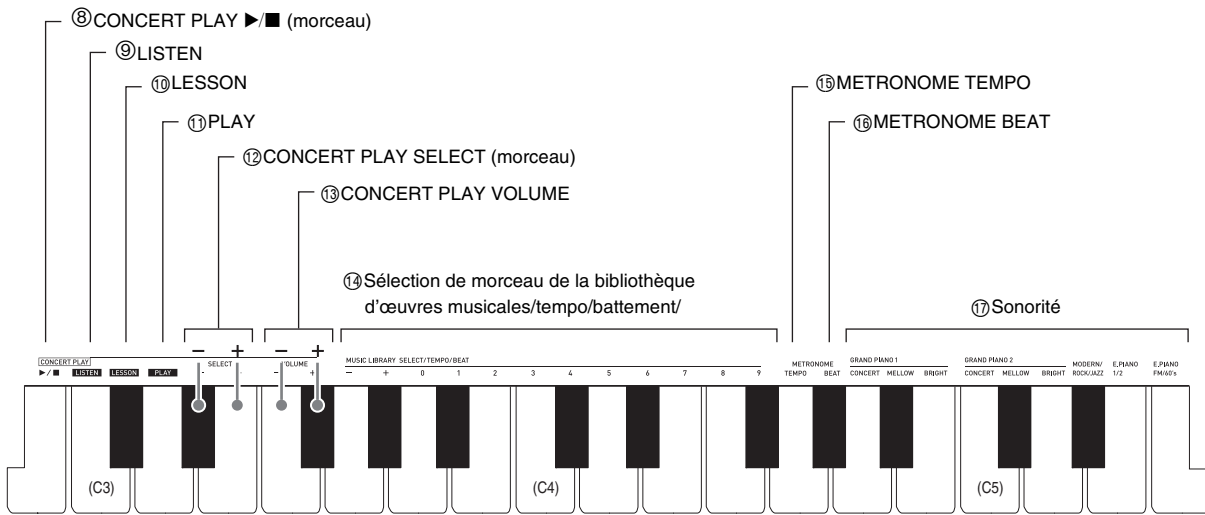
### [Clavier gauche]



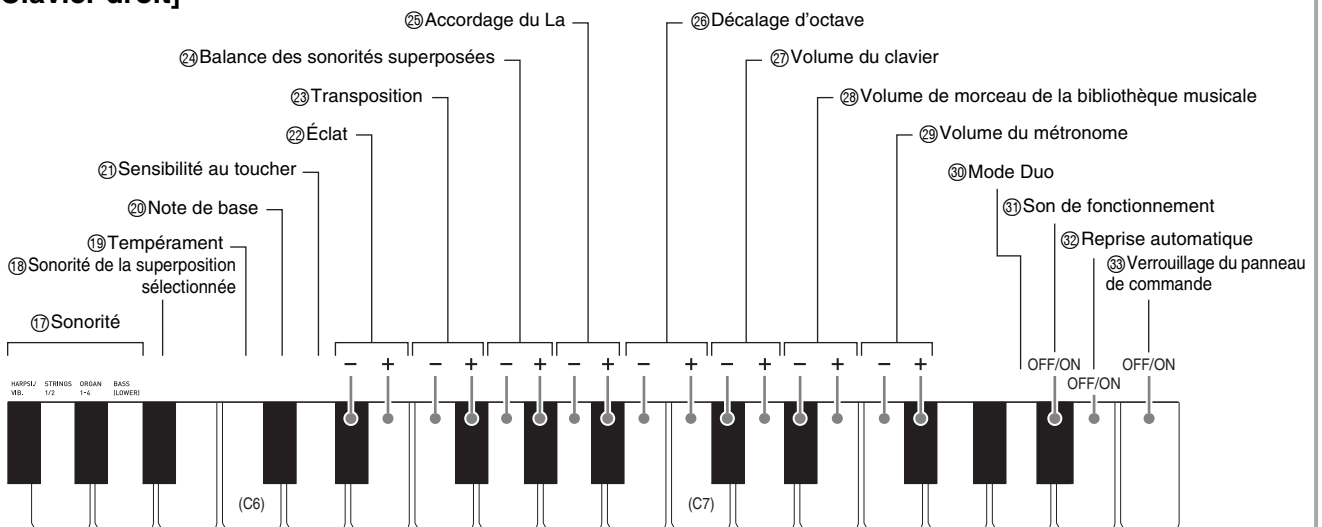
### [Aperçu général]



### [Clavier central]



### [Clavier droit]



## Liste des paramètres

### ■ Sonorités

Paramètre	Réglages	Type d'opération (page FR-20)	Description	Remarques
④ Réverbération	Hors service, 1 à 4 Défaut : 2	A	Spécifie la réverbération des notes. (page FR-8)	
⑰ Sélection d'une sonorité	Voir page FR-6. Défaut : GRAND PIANO 1 (CONCERT)	A	Attribue une sonorité au clavier. (page FR-6)	
⑤ Chorus	Hors service, 1 à 4 Défaut : Hors service	D	Contrôle l'ampleur des notes. (page FR-8)	
⑳ Éclat	-3 à 0 à 3 Défaut : 0	B	Spécifie la brillance des notes. Une pression sur [+] rend les notes plus brillantes et dures. Une pression sur [-] rend les notes plus ternes et douces.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour revenir au réglage par défaut (0), appuyez simultanément sur [+] et [-].</li> </ul>
㉑ Balance des sonorités superposées	-24 à 0 à 24 Défaut : -10	B	Spécifie la balance sonore entre la sonorité principale et la sonorité superposée. (page FR-7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour revenir au réglage par défaut (-10), appuyez simultanément sur [+] et [-].</li> </ul>
⑥ Pédale inférieure	Hors service, En service Défaut : Hors service	D	Lorsque ce paramètre est en service et la sonorité BASS (LOWER) est sélectionnée, une réverbération prolongée est appliquée au son BASS (LOWER) au moment où vous appuyez sur la pédale forte ou la pédale de sostenuto. (page FR-7)	
⑦ Bruit de marteau	Hors service, En service Défaut : En service	D	Active/désactive le bruit de marteau. (page FR-9)	
⑱ Sonorité de la superposition sélectionnée	Hors service, En service Défaut : Hors service	D	Active ou désactive la superposition. (page FR-7)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• BASS (LOWER) ne peut pas être superposé à une autre sonorité.</li> <li>• Le paramétrage de la superposition n'est pas possible pour l'enregistrement de la piste 2 de la fonction d'enregistrement.</li> </ul>
⑳ Mode Duo	Désactivé, Activé, Pan Défaut : Hors service	D	Active ou désactive le mode Duo. (page FR-11)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quand Pan est spécifié, les effets Réverbération et Chorus ne peuvent pas être appliqués.</li> </ul>

## ■ Morceau/Métronome


Paramètre	Réglages	Type d'opération (page FR-20)	Description	Remarques
⑭ Sélection d'un morceau de la bibliothèque d'œuvres musicales (MUSIC LIBRARY SELECT)	1 à 70 Défaut : 1	B C	Sélectionne un morceau de la bibliothèque d'œuvres musicales. (page FR-15)	• Ce réglage ne peut pas être changé pendant l'enregistrement.
⑭ Tempo (TEMPO)	20 à 255 Défaut : 120	B C	Spécifie le tempo des morceaux du mode Leçon Concert Play, des morceaux de la bibliothèque d'œuvres musicales, du métronome, de l'enregistrement et de la lecture, etc. (page FR-10)	• Pendant l'enregistrement, une pression simultanée sur + et - ramène la valeur à 120.
⑭ Battement (BEAT)	0 à 9 Défaut : 4	C	Spécifie le battement du métronome. (page FR-10)	• Le tempo ne peut pas être changé pendant le mode Concert Play LISTEN ou le mode PLAY.
⑮ METRONOME TEMPO	-	-	Permet d'accéder à un mode de réglage pour spécifier le tempo du métronome avec les touches de clavier. Utilisez les touches du clavier ⑭ TEMPO pour désigner la valeur du tempo. (page FR-10)	• Le tempo ne peut pas être changé pendant le mode Concert Play LISTEN ou le mode PLAY.
⑮ METRONOME BEAT	-	-	Permet d'accéder à un mode de réglage pour spécifier le battement du métronome avec les touches de clavier. Utilisez les touches du clavier ⑭ BEAT pour désigner la valeur du battement. (page FR-10)	
⑧ CONCERT PLAY ►/■	Marche, Arrêt	D	Bascule un morceau Concert Play entre marche et arrêt. (page FR-13)	• Ce réglage ne peut pas être changé pendant l'enregistrement.
⑨ LISTEN	-	A	Permet d'accéder au mode Écoute Concert Play. (page FR-13)	• Ce réglage ne peut pas être changé pendant l'enregistrement.
⑩ LESSON	-	A	Permet d'accéder au mode Leçon Concert Play. (page FR-14)	• Ce réglage ne peut pas être changé pendant l'enregistrement.
⑪ PLAY	-	A	Permet d'accéder au mode Lecture Concert Play. (page FR-15)	• Ce réglage ne peut pas être changé pendant l'enregistrement.
⑫ CONCERT PLAY SELECT (Morceau) (SELECT +/-)	1 à 10 Défaut : 1	B	Spécifie un numéro de morceau Concert Play. (page FR-13)	• Ce réglage ne peut pas être changé pendant l'enregistrement.
⑬ CONCERT PLAY VOLUME (VOLUME +/-)	0 à 42 Défaut : 32	B	Règle le volume pour la lecture Concert Play.	• Ce réglage ne peut pas être changé pendant l'enregistrement.
⑳ Volume de la bibliothèque d'œuvres musicales	0 à 42 Défaut : 42	B	Règle le volume pour la lecture des morceaux de la bibliothèque d'œuvres musicales.	• Ce réglage ne peut pas être changé pendant l'enregistrement.
㉑ Volume du métronome	0 à 42 Défaut : 36	B	Spécifie le volume du métronome. (page FR-11)	



## ■ Clavier

Paramètre	Réglages	Type d'opération (page FR-20)	Description	Remarques
⑲ Tempérament ⑳ Note de base du tempérament ⑭ Sélection du tempérament	Tempérament : 0 à 16 Note de base : C à B Défaut : Tempérament : 0 (Tempérament égal) Note de base : C	<p><b>&lt;Sélection d'un tempérament&gt;</b>            Tout en tenant le bouton <b>FUNCTION</b> enfoncé, appuyez sur les touches de clavier appropriées, comme indiqué ci-dessous.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur la touche de clavier de tempérament ⑲.</li> <li>Utilisez les touches de clavier réservées à la sélection de tempérament ⑲ pour sélectionner le tempérament souhaité.               <ul style="list-style-type: none"> <li>Si vous voulez passer directement à la sélection de la note de base à partir d'ici, relâchez le bouton <b>FUNCTION</b> et effectuez les opérations suivantes.</li> </ul> </li> </ol> <p><b>&lt;Sélection d'une note de base&gt;</b>            Tout en tenant le bouton <b>FUNCTION</b> enfoncé, appuyez sur les touches de clavier appropriées, comme indiqué ci-dessous.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur la touche de clavier de note de base ⑳.</li> <li>Appuyez sur la touche du clavier de la note que vous souhaitez spécifier comme note de base. Vous pouvez spécifier n'importe quelle note dans n'importe quel registre.</li> </ol>	Vous pouvez changer la gamme (système d'accordage) du clavier et utiliser au lieu du tempérament égal un autre accordage mieux adapté à la musique indienne, arabe, classique, etc. <ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque vous sélectionnez un tempérament autre que « Equal » vous devez aussi spécifier une note de base (note de base du tempérament du morceau joué).</li> <li>Pour plus de détails sur le tempérament, reportez-vous à un livre sur la théorie de la musique.</li> </ul>	<b>&lt;Tempéraments&gt;</b> 0 : Égal / 1 : Majeur pur / 2 : Mineur pur / 3 : Pythagoricien / 4 : Kirnberger 3 / 5 : Werckmeister / 6 : Mésonique / 7 : Rast / 8 : Bayati / 9 : Hijaz / 10 : Saba / 11 : Dashti / 12 : Chahargah / 13 : Segah / 14 : Gurjari Todi / 15 : Chandrakauns / 16 : Charukeshi
㉑ Sensibilité au toucher	Hors service, 1 à 3 Défaut : 2	D	Spécifie la sensibilité relative des touches du clavier au toucher. Une petite valeur correspond à un son puissant pour une pression légère.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La touche de clavier bipé chaque fois qu'elle est pressée le nombre de fois indiqué ci-dessous pour indiquer le réglage actuel.                Une fois (long) : Hors service                Une fois (court) : 1                Deux fois : 2                Trois fois : 3</li> </ul>
㉒ Transposition	-12 à 0 à 12 Défaut : 0	B	Élève ou abaisse l'accord du piano numérique d'un demi-ton à la fois.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le réglage de Transposition ne peut pas être changé pendant le mode Duo.</li> <li>L'élévation de la clé du piano numérique peut entraîner de la distorsion dans les notes du registre supérieur.</li> </ul>
㉓ Accordage du La	415,5 Hz à 440,0 Hz à 465,9 Hz Défaut : 440,0 Hz	B	Élève ou abaisse la hauteur générale du piano numérique par incréments de 0,1 Hz par rapport à la hauteur standard A4 = 440,0 Hz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour basculer entre les deux réglages, maintenez enfoncé le bouton <b>FUNCTION</b> et appuyez sur les touches d'accordage A du clavier (+ et -) en même temps.                440,0 Hz (1 bip)                442,0 Hz (2 bips)</li> </ul>
㉔ Décalage d'octave	-2 à 0 à 2 Défaut : 0	B	Change le registre du clavier d'une octave à la fois.	
㉕ Volume du clavier	0 à 42 Défaut : 42	B	Ajuste les niveaux sonores de toutes les parties contrôlées par le clavier.	

## ■ MIDI et autres réglages

Paramètre	Réglages	Type d'opération (page FR-20)	Description	Remarques
① Mode clé USB	MIDI, Stockage Défaut : MIDI	D	Le piano numérique se met automatiquement en mode MIDI lorsqu'il est raccordé à un ordinateur avec un câble USB. Sélectionnez le stockage pour sauvegarder sur un ordinateur les données d'un morceau enregistré dans la mémoire de l'enregistreur ou pour charger dans la mémoire du piano numérique les données d'un morceau enregistré sur l'ordinateur. (page FR-28)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque ce réglage est changé sur Stockage, les témoins GRAND PIANO 1, GRAND PIANO 2 et R clignotent et les autres témoins s'éteignent.</li> <li>Aucune opération n'est possible à ce moment sur le piano numérique.</li> <li>À chaque pression du doigt sur la touche de clavier correspondant au mode Périphérique USB, le mode MIDI ou le mode de stockage est sélectionné.</li> </ul>
② Contrôle local	Hors service, En service Défaut : En service	D	Lorsque le contrôle local est « Hors service », la source sonore du piano numérique est coupée et aucun son n'est produit par le piano numérique quand les touches sont pressées.	
③ Canal d'envoi	1 à 16 Défaut : 1	B	Spécifie un des canaux MIDI (1 à 16) comme canal d'envoi, c'est-à-dire le canal qui est utilisé pour envoyer les messages MIDI à un autre appareil.	
③① Son de fonctionnement	Hors service, En service Défaut : En service	D	La sélection de « Hors service » désactive le son de fonctionnement audible quand une touche du clavier est pressée pendant que <b>FUNCTION</b> est maintenu enfoncé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ce réglage est conservé même à la mise hors tension du piano numérique.</li> </ul>
③② Verrouillage du panneau de commande	Hors service, En service Défaut : Hors service	D	La sélection de « En service » pour ce réglage verrouille les boutons du piano numérique (sauf le bouton  (Alimentation) et les boutons requis pour le déverrouillage), de sorte qu'aucune autre opération ne peut être effectuée. Mettez le verrouillage des opérations en service si vous voulez empêcher les erreurs de manipulation des boutons.	
③③ Reprise automatique	Hors service, En service Défaut : Hors service	D	Lorsque En service est sélectionné pour ce paramètre, le piano numérique mémorise ses réglages à sa mise hors tension et les rétablit à sa mise sous tension suivante. Lorsque « Hors service » est sélectionné, les réglages reviennent à leurs valeurs par défaut à la mise sous tension du piano numérique.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les réglages ci-dessous ne sont pas mémorisés même si la Reprise automatique est en service. Mode Quatre mains Superposé Réglage (partie) LR du morceau Contrôle local</li> </ul>

## Liaison avec une application (Fonction APP)

Votre piano numérique peut être connecté à un smartphone, une tablette ou un autre dispositif intelligent. Une application spéciale est disponible pour afficher les partitions de musique et un rouleau de piano pour vous aider à vous entraîner.

### Téléchargement de l'application spéciale

Allez sur le site web ci-dessous pour télécharger l'application et l'installer sur votre dispositif intelligent.

<http://web.casio.com/app/en/>



# Raccordement à un ordinateur

Vous pouvez raccorder le piano numérique à un ordinateur pour échanger des données MIDI entre ces deux appareils. Ceci vous permettra d'envoyer des données du piano numérique vers un logiciel de musique du commerce installé sur votre ordinateur, ou bien d'envoyer des données MIDI de votre ordinateur sur le piano numérique pour les lire.

## Configuration système minimale de l'ordinateur

La configuration système minimale de l'ordinateur pour envoyer et recevoir des données MIDI est la suivante. Vérifiez si votre ordinateur remplit ces conditions avant de lui raccorder le piano numérique.

### ● Système d'exploitation

Windows Vista \*1

Windows 7 \*2

Windows 8.1 \*3

Windows 10 \*4

macOS (OS X/Mac OS X) 10.7, 10.8, 10.9, 10.10, 10.11, 10.12

\*1 : Windows Vista (32 bits)

\*2 : Windows 7 (32 bits, 64 bits)

\*3 : Windows 8.1 (32 bits, 64 bits)

\*4 : Windows 10 (32 bits, 64 bits)

### ● Port USB

#### IMPORTANT !

- Ne raccordez jamais le clavier numérique à un ordinateur ne remplissant pas ces conditions. Ceci pourrait causer des problèmes au niveau de l'ordinateur.

## Raccordement du piano numérique à votre ordinateur

#### IMPORTANT !

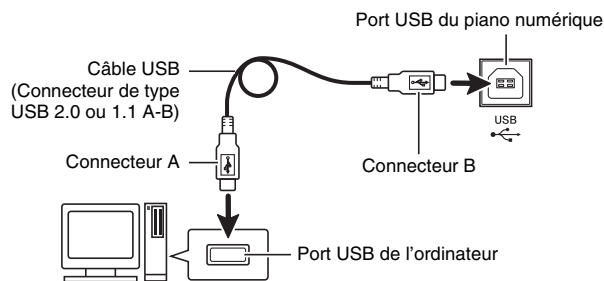
- Veillez à suivre scrupuleusement les différents points de la procédure. L'envoi et la réception de données peuvent être impossibles si le raccordement n'est pas correct.

### 1. Mettez le piano numérique hors tension puis l'ordinateur en marche.

- N'ouvrez pas encore le logiciel de musique sur votre ordinateur !

### 2. Après avoir mis en marche votre ordinateur, raccordez-le au piano numérique avec un câble USB du commerce.

- Utilisez un câble USB à connecteur de type USB 2.0 ou 1.1 A-B.



### 3. Mettez le piano numérique sous tension.

- Si c'est la première fois que vous raccordez le piano numérique à votre ordinateur, le logiciel utilisé pour envoyer et recevoir des données sera automatiquement installé sur votre ordinateur.

### 4. Ouvrez le logiciel de musique, acheté dans le commerce, sur votre ordinateur.

### 5. Effectuez les opérations nécessaires dans le logiciel de musique pour sélectionner « CASIO USB-MIDI » comme périphérique MIDI.

- Pour plus d'informations sur la sélection du périphérique MIDI, reportez-vous à la documentation fournie avec le logiciel de musique utilisé.

#### IMPORTANT !

- N'oubliez pas de mettre le piano numérique sous tension avant d'ouvrir le logiciel de musique sur votre ordinateur.

#### REMARQUE

- Une fois que vous avez pu vous connecter, vous pouvez laisser le câble USB branché même lorsque vous mettez l'ordinateur et/ou le piano numérique hors tension.
- Pour plus d'informations sur les caractéristiques techniques et les raccordements exigés pour l'envoi et la réception de données MIDI par le piano numérique, reportez-vous aux toutes dernières informations sur notre site à l'adresse suivante.  
<http://world.casio.com/>

## Utilisation de MIDI

### Qu'est-ce que MIDI ?

Les lettres MIDI sont l'abréviation de Musical Instrument Digital Interface, le nom d'une norme universelle utilisée pour les signaux numériques et les connecteurs, qui permet d'échanger des données musicales entre des instruments de musique et des ordinateurs (machines) commercialisés par différents fabricants.

#### REMARQUE

- Pour un complément d'informations sur l'implémentation MIDI, consultez le site CASIO : <http://world.casio.com/>.

Reportez-vous à « Canal d'envoi » et à « Contrôle local » à la page FR-25.

## Transfert de morceaux avec un ordinateur

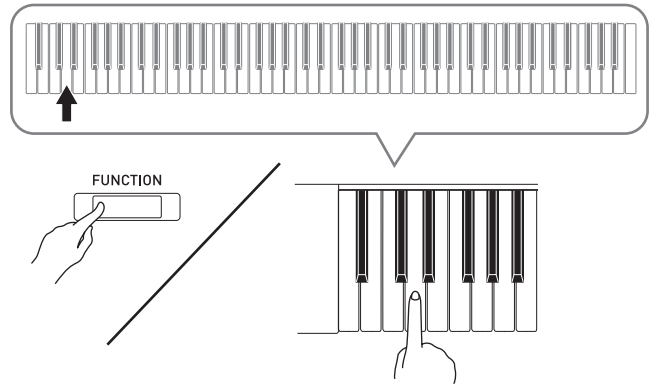
Procédez de la façon indiquée dans cette section pour transférer et sauvegarder les données de la mémoire de l'enregistreur sur un ordinateur et pour charger les morceaux dans la mémoire de morceaux personnalisés (Bibliothèque d'œuvres musicales 61 à 70).

#### IMPORTANT !

- Si vous mettez le piano numérique hors tension lorsque les données sont en train d'être sauvegardées ou chargées, toutes les données actuellement sauvegardées dans la mémoire du piano numérique (morceaux enregistrés, etc.) seront supprimées. Veillez à ce que l'alimentation ne soit pas coupée accidentellement pendant la sauvegarde ou le chargement de données. Si les données sont supprimées, le piano numérique prendra plus de temps à se mettre sous tension la prochaine fois que vous l'allumerez (page FR-5).

1. Effectuez les points 1 à 3 de la procédure mentionnée dans « Raccordement du piano numérique à votre ordinateur » à la page FR-27.

2. Changez le mode de périphérique USB du piano numérique en vue du stockage.



- Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche de clavier correspondant au mode clé USB.
- Lorsque ce réglage est changé, les témoins des boutons **GRAND PIANO 1**, **GRAND PIANO 2**, **R** clignotent et tous les autres témoins sont éteints.
- Reportez-vous à « Mode clé USB » à la page FR-25 pour plus d'informations.

3. Sur votre ordinateur, effectuez l'opération nécessaire pour afficher les divers dispositifs de stockage de votre ordinateur.

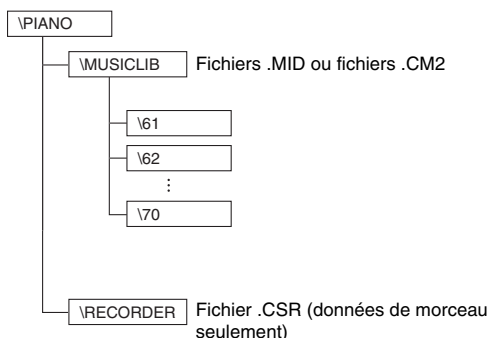
Si votre ordinateur fonctionne sous ce système d'exploitation :	Faites ceci :
Windows Vista, Windows 7	Double-cliquez sur « Ordinateur ».
Windows 8.1, Windows 10	Ouvrez un dossier. Dans la fenêtre de navigation, cliquez sur « PC ».
Mac OS	Ignorez le point 3 et double-cliquez sur « PIANO » sur le bureau de votre Mac.

- La mémoire de ce piano numérique apparaît sous le nom « PIANO » dans « Périphériques utilisant des supports amovibles ».

#### 4. Double-cliquez sur « PIANO ».

- « PIANO » contient des dossiers intitulés « MUSICLIB » et « RECORDER ».

##### Mémoire du piano numérique



- Pour transférer un morceau personnalisé de l'ordinateur sur le piano numérique, ouvrez le dossier « MUSICLIB » et mettez le morceau dans les sous-dossiers numérotés (61 à 70). Chaque sous-dossier correspond à un numéro de la bibliothèque de musique : Le sous-dossier 61 correspond à la bibliothèque d'œuvres musicales 61, etc.
- Par exemple, les données du morceau sauvegardé dans le sous-dossier 61 seront traitées comme données du morceau 61 de la bibliothèque d'œuvres musicales par le piano numérique.
- Pour sauvegarder les données (.CSR) d'un morceau de l'enregistreur sur un ordinateur, copiez le fichier .CSR dans le dossier RECORDER de l'ordinateur. Pour remettre les données (.CSR) du morceau sauvegardé dans la mémoire du piano numérique, copiez-les dans le dossier RECORDER.

Type de données	Nom du dossier	Nom du fichier et extension*
Morceaux personnalisés	MUSICLIB	.MID : Données de format SMF (format 0/1) .CM2 : Données de format original CASIO
Données de la mémoire de l'enregistreur	RECORDER	BIDREC01.CSR : Données de format original CASIO

\* Avant de stocker ou charger un fichier, vérifiez l'extension du nom du fichier pour vous assurer qu'il correspond à un des formats indiqués dans cette colonne.

Dans le cas d'un morceau enregistré avec la fonction d'enregistrement du piano numérique, remplacez son nom de fichier par un des noms et une des extensions indiqués dans cette colonne.



#### IMPORTANT !

- D'après les réglages par défaut de Windows Vista, Windows 7 et Windows 8.1 et Windows 10, les extensions des noms de fichiers sont masquées. Effectuez une des opérations suivantes sur votre ordinateur pour afficher les extensions des noms de fichiers.
  1. Pour afficher les extensions des noms de fichiers sous Windows Vista ou Windows 7
    1. Ouvrez les Options des dossiers en cliquant sur le bouton [Démarrer], puis sur [Panneau de configuration], [Apparence et personnalisation] et finalement sur [Options des dossiers].
    2. Cliquez sur l'onglet [Affichage]. Dans la liste [Paramètres avancés], enlevez la coche devant [Masquez les extensions des fichiers dont le type est connu].
    3. Cliquez sur [OK].
  - Pour afficher les extensions des noms de fichiers sous Windows 8.1 ou Windows 10
    1. Ouvrez un dossier.
    2. Cliquez sur le menu [Affichage] puis cochez la case [Extensions des noms de fichiers] dans le groupe [Afficher/Masquer].

#### ■ Pour charger un morceau dans une mémoire de morceaux personnalisés (Bibliothèque d'œuvres musicales 61 à 70)

1. Ouvrez le dossier MUSICLIB.
2. Copiez le fichier du morceau (.MID ou .CM2) dans le sous-dossier nommé par un numéro (61 à 70) correspondant au numéro de la bibliothèque d'œuvres musicales où vous voulez mettre le morceau.
  - Si deux fichiers ont les extensions de noms de fichier .MID et .CM2 dans le dossier MUSICLIB, seules les données .MID seront chargées dans la mémoire de morceaux personnalisés.

## ■ Pour transférer les données de la mémoire de l'enregistreur entre le piano numérique et votre ordinateur

Pour transférer sur votre ordinateur les données actuellement dans la mémoire de l'enregistreur du piano numérique, copiez le contenu du dossier RECORDER sur votre ordinateur.

Pour recopier dans la mémoire de l'enregistreur les données de la mémoire sauvegardées antérieurement sur votre ordinateur, recopiez ces données dans le dossier RECORDER (et remplacez le contenu actuel du dossier RECORDER).

### 5. Lorsque la copie de fichier est terminée, revenez à MIDI comme mode Périphérique USB.

- Si vous utilisez un Macintosh, éjectez le fichier (mettez-le dans la corbeille).
- Tout en tenant le bouton **FUNCTION** enfoncé, appuyez sur la touche de clavier appropriée. Reportez-vous à « Mode clé USB » à la page FR-25 pour plus d'informations.
- Lorsque vous revenez à MIDI comme mode Périphérique USB, le contenu de MUSICLIB est chargé dans la mémoire de morceaux personnalisés et le contenu de RECORDER dans la mémoire de l'enregistreur.



#### **IMPORTANT !**

- Une erreur de conversion de données est indiquée quand les témoins **GRAND PIANO 1**, **GRAND PIANO 2**, L/R sont allumés, et que tous les autres témoins sont éteints.

#### **Propriété intellectuelle**

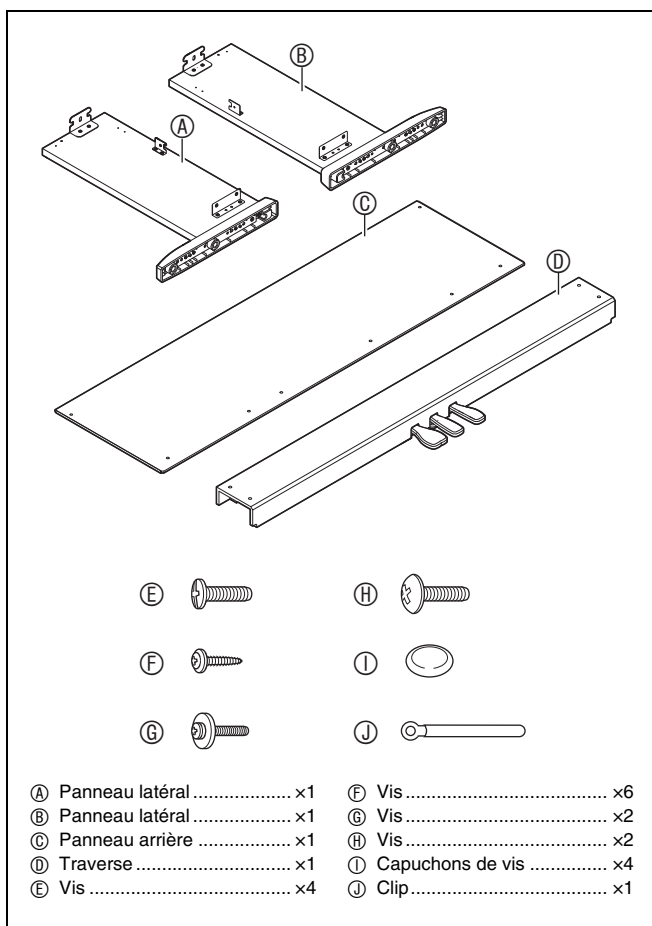
Les droits des créateurs et les détenteurs de droits sur la musique, les images, les programmes informatiques, les bases de données et d'autres données, sont protégés par des lois sur la propriété intellectuelle. Vous êtes autorisé à reproduire de telles œuvres pour un usage personnel ou non commercial seulement. Pour tout autre but, toute reproduction (y compris la conversion du format des données), modification, transfert de reproductions, distribution par un réseau ou tout autre emploi sans autorisation du détenteur des droits, vous expose à des plaintes pour dommages et à des poursuites en justice pour contrefaçon de propriété intellectuelle et violation des droits personnels de l'auteur. Veuillez à vous conformer aux lois sur la propriété intellectuelle lorsque vous reproduisez ou utilisez des œuvres protégées par des droits d'auteur.

# Préparatifs

## Assemblage du support

### PRÉPARATIFS

- Avant de commencer, assurez-vous que vous avez bien toutes les pièces suivantes.
- Les outils nécessaires pour l'assemblage ne sont pas fournis avec le support. Vous aurez besoin d'un gros tournevis à tête cruciforme (+) pour l'assemblage.

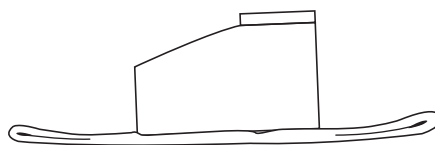


### IMPORTANT !

- Ne retirez pas le ruban maintenant le couvercle du clavier en place tant que l'assemblage n'est pas terminé. Le couvercle du clavier pourrait sinon s'ouvrir et se refermer durant l'assemblage et causer des blessures aux mains ou aux doigts.
- N'utilisez pas d'autres vis que celles fournies avec le support. Le support et/ou le piano numérique pourraient être endommagés.
- Les vis se trouvent dans un sachet en plastique à l'intérieur du matériel d'emballage.
- Si quelque chose manque ou est endommagé, contactez votre service après-vente CASIO.

### ⚠ ATTENTION

- Pour assembler le support, il faut au moins deux personnes travaillant sur une surface plate.
- Faites attention à ne pas vous coincer les doigts entre les pièces durant leur assemblage.
- Placez du feutre ou un autre type de tissu sous le banc pour éviter tout contact direct entre le caoutchouc à la pointe des pieds et la surface du sol. Un contact direct entre le caoutchouc et le revêtement de sol peut provoquer une décoloration, un marquage ou d'autres dommages au plancher.
- Avant de poser le piano numérique sur le sol, étalez quelque chose de doux (une couverture, un coussin, etc.). Ne posez pas le piano numérique directement sur le sol.

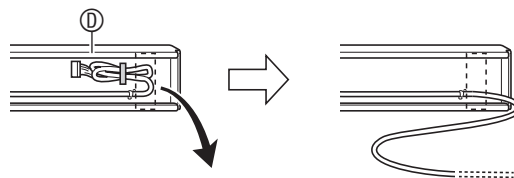


### 💡 REMARQUE

- Assemblez bien le support conformément aux instructions.

### PRÉPARATIFS

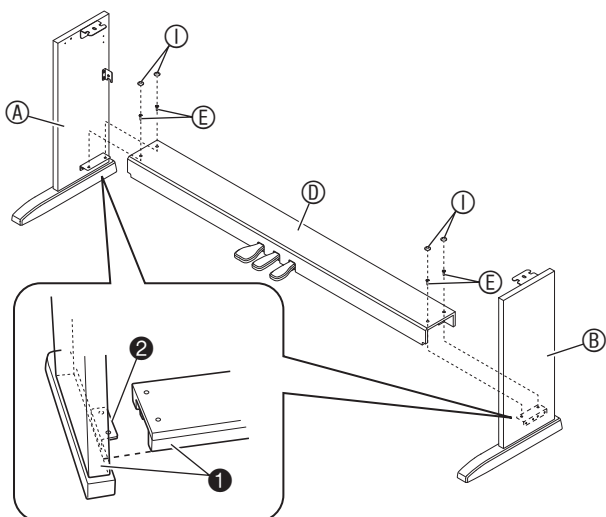
- Sortez le câble du bloc pédales de la traverse ④.





## 1. Attachez les panneaux latéraux (A) et (B) à la traverse (D). Fixez les panneaux latéraux avec les quatre vis (E).

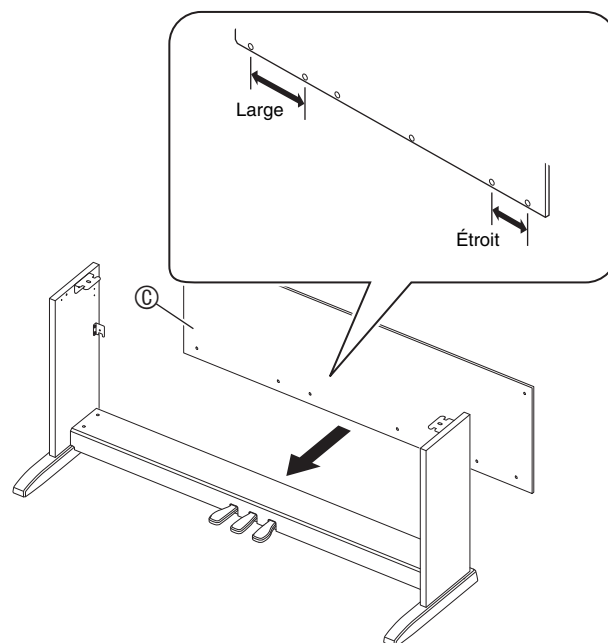
- Lors de l'installation des pièces (1), faites glisser les ferrures (2) dans les fentes d'une des extrémités de la traverse (D). Si les ferrures (2) ne sont pas insérées dans les extrémités de la traverse (D) aussi loin que possible, les vis (E) ne pourront pas entrer dans les trous de vis des ferrures (2), et leur filetage risque d'être endommagé.
- Recouvrez les têtes de vis avec les capuchons (I).



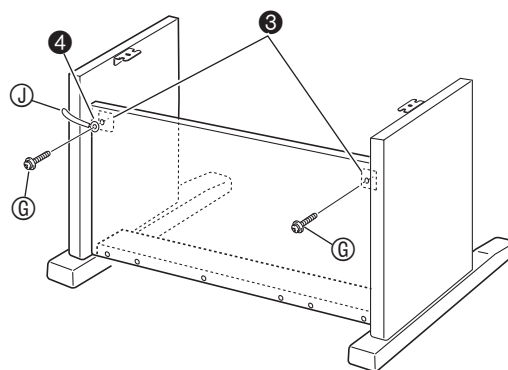
## 2. Utilisez les deux vis (G) pour fixer les bords supérieurs gauche et droit du panneau arrière (C) aux ferrures (3) des panneaux latéraux (A) et (B).

### IMPORTANT !

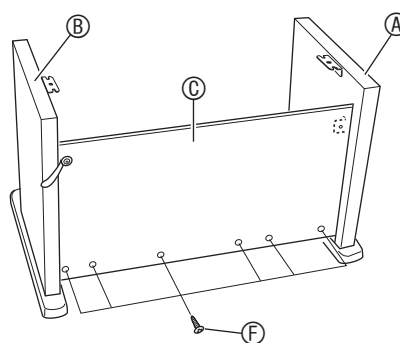
- Assurez-vous que le panneau arrière (C) est bien positionné comme décrit ci-dessous lors de l'installation.
  - Avant de mettre le panneau arrière (C), assurez-vous que les trous de vis très espacés au bas du panneau se trouvent à gauche (vu de l'avant du support) et les trous peu espacés se trouvent à droite.



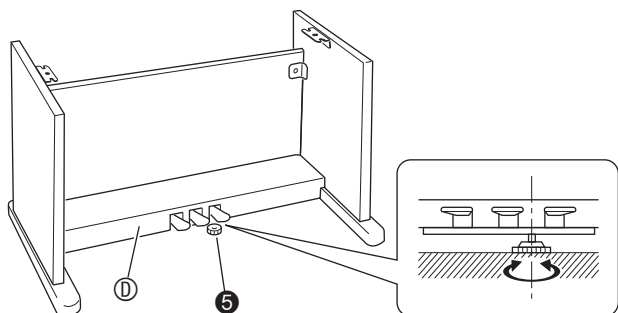
- Au point (4), posez le clip (J) sur la vis (G) avant d'installer la vis.



## 3. Ensuite, fixez le bas du panneau arrière (C) avec les six vis (F).



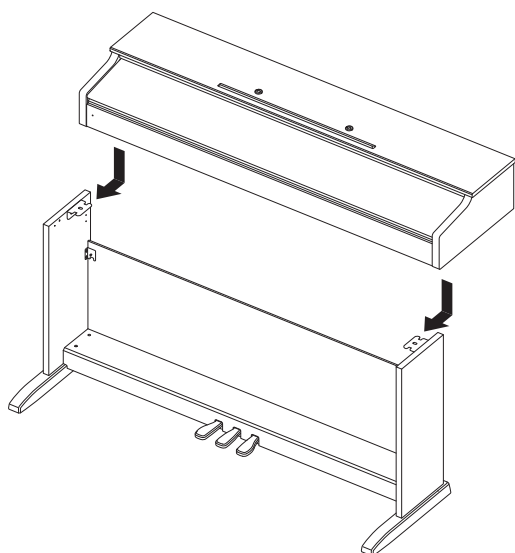
4. Ajustez la vis de réglage de hauteur ⑤ pour que la traverse ④ soit supportée et ne s'abaisse pas quand les pédales sont actionnées.



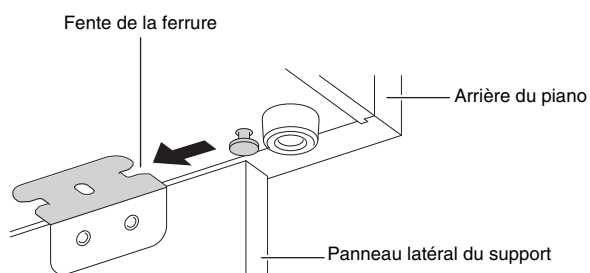
**IMPORTANT !**

- Appuyer sur les pédales sans ajuster la vis de réglage de hauteur ⑤ peut endommager la traverse ④. Assurez-vous toujours d'ajuster la vis de réglage de hauteur ⑤ avant d'utiliser les pédales.

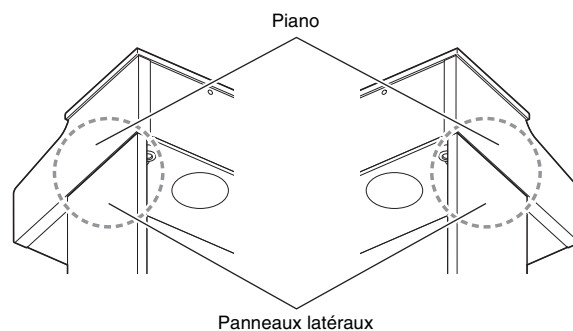
5. Posez le piano sur le support.



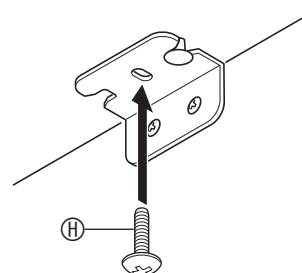
- Faites glisser le piano sur le support par derrière, afin que les boulons du bas du piano s'engagent dans les fentes des ferrures du support.



- Les côtés du piano dépassent légèrement des panneaux latéraux gauche et droit. Ajustez la position du piano de sorte que le dépassement gauche et droit soient identiques.



6. Utilisez les deux vis ⑥ pour fixer le piano au support.

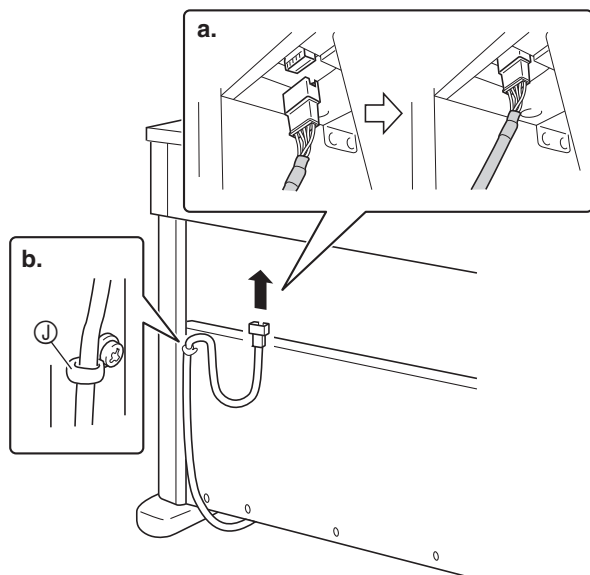


**IMPORTANT !**

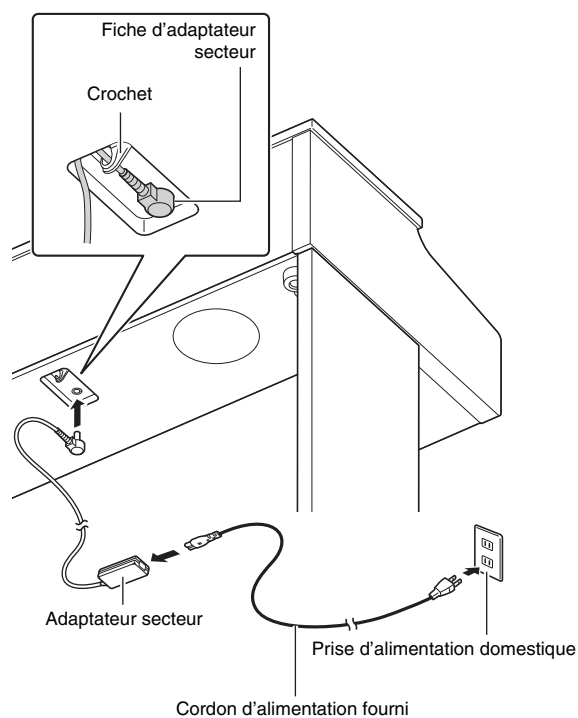
- Les vis empêchent le piano de glisser du support. N'utilisez jamais le piano sans installer les vis.

## Raccorder le câble

1. Avec la fiche du câble du bloc pédales orientée comme indiqué sur l'illustration suivante, branchez-la sur le connecteur de pédales sous le piano.
  - a. Enfoncez la fiche aussi loin que possible.
  - b. Utilisez les attaches ① pour fixer le câble de pédales sur le panneau latéral ②.

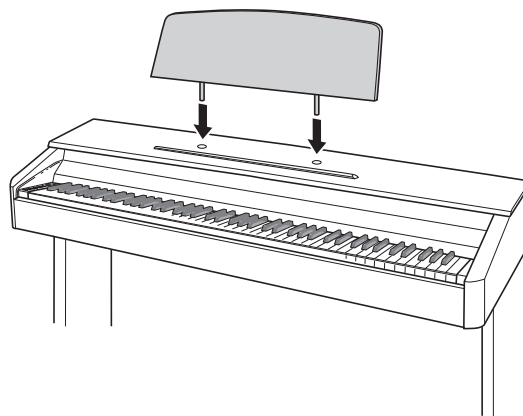


2. Branchez l'adaptateur secteur fourni avec le piano numérique (12 V CC) sur la prise de l'adaptateur secteur. Branchez le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur fourni avec le piano numérique sur une prise d'alimentation secteur, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.
  - Fixez le cordon de l'adaptateur secteur en l'accrochant sur le crochet à côté de la prise de l'adaptateur secteur.



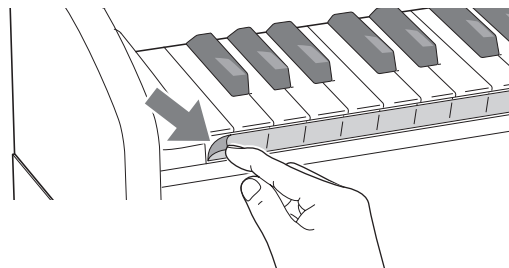
## Installer le pupitre de musique

1. Insérez les onglets du bas du pupitre à musique dans les deux trous sur la console du piano numérique.

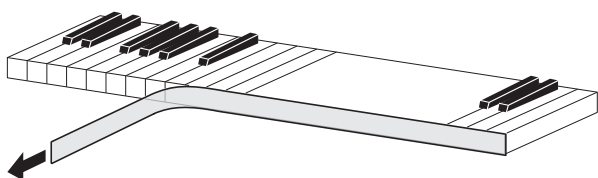


## Retrait du ruban protecteur du clavier

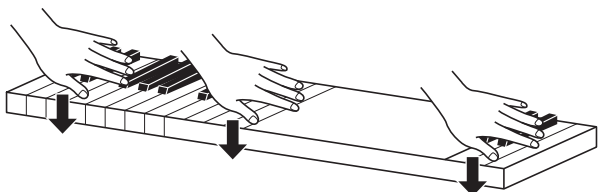
Un ruban protège le devant des touches du clavier pendant le transport. Retirez ce ruban protecteur avant d'utiliser le piano numérique.



- Retirez le ruban en le tirant soigneusement vers vous comme montré sur l'illustration.

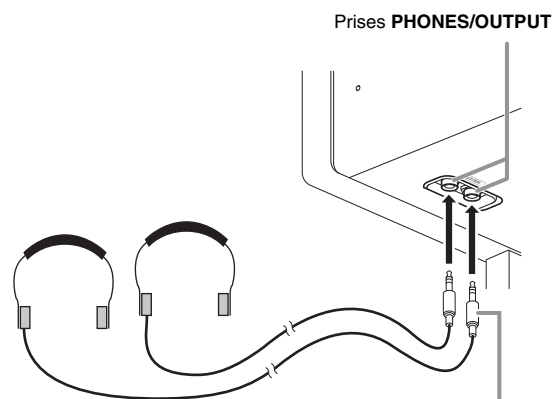


- Si certaines touches semblent être soulevées après avoir retiré le ruban, appuyez dessus pour les remettre à leur position normale.



## Raccordement d'un casque d'écoute

Avant



**Fiche ordinaire stéréo**

Raccordez des casques d'écoute du commerce aux prises **PHONES/OUTPUT**. La sortie du son par les haut-parleurs est coupée lorsque des casques sont branchés sur la prise **PHONES/OUTPUT**, ce qui permet de s'exercer la nuit sans déranger personne. Pour vous protéger l'ouïe, n'augmentez pas trop le niveau sonore lorsque vous utilisez un casque d'écoute.

### REMARQUE

- Enfoncez bien la fiche du casque à fond dans les prises **PHONES/OUTPUT**. Si la fiche n'est pas bien enfoncée, le son ne sortira que d'un côté du casque.
- Si la fiche du casque que vous utilisez ne s'insère pas dans les prises **PHONES/OUTPUT**, utilisez l'adaptateur de fiche approprié disponible dans le commerce.
- Si vous utilisez un adaptateur de fiche pour votre casque, veillez à ne pas le laisser sur la prise lorsque vous débranchez le casque. Sinon, les haut-parleurs ne restitueront pas le son.

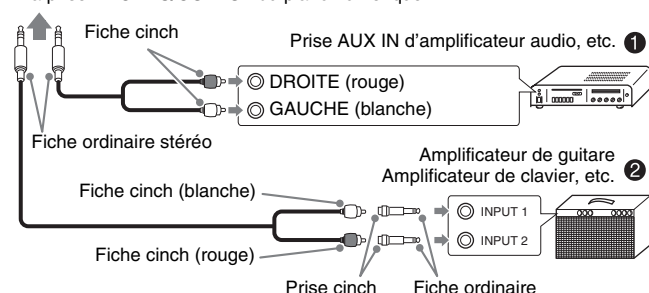
## Raccordement d'un appareil audio ou d'un amplificateur

Vous pouvez raccorder un appareil audio ou un amplificateur de musique au piano numérique, puis transmettre le son à des enceintes pour l'amplifier et améliorer sa qualité.

### IMPORTANT !

- Avant de raccorder un appareil au piano numérique, réduisez le volume avec la commande **VOLUME**. Vous pouvez augmenter le volume au niveau souhaité après le raccordement.
- Avant de raccorder un appareil au piano numérique, veuillez lire la documentation fournie avec cet appareil.

À la prise **PHONES/OUTPUT** du piano numérique



### Raccordement d'un appareil audio (Figure ①)

Utilisez des cordons de liaison du commerce (fiche ordinaire × 1, fiches cinch × 2) pour effectuer les liaisons indiquées sur la Figure ①. L'extrémité du cordon que vous branchez sur le piano numérique doit être une fiche stéréo ordinaire. Une seule des deux voies stéréo sera transmise si vous utilisez un cordon à fiche mono ordinaire. Normalement vous devez régler le sélecteur d'entrée de l'appareil audio sur la prise à laquelle le piano numérique est raccordé (AUX IN, etc.). Réglez ensuite le volume avec la commande **VOLUME** du piano numérique.

### Raccordement d'un amplificateur de musique (Figure ②)

Raccordez le cordon de liaison\* à un des types d'amplificateurs indiqués sur la Figure ②. Réglez le volume à l'aide de la commande **VOLUME** du piano numérique.

- \* Piano numérique : Fiche ordinaire stéréo  
 Amplificateur : Transmet les signaux des voies gauche et droite. Une seule des deux voies stéréo sera transmise si vous ne raccordez qu'une seule fiche.

## Accessoires fournis et optionnels

N'utilisez que les accessoires spécifiés pour ce piano numérique.

L'utilisation d'accessoires non autorisés crée un risque d'incendie, de choc électrique et de blessure.

### REMARQUE

- Vous obtiendrez toutes les informations nécessaires sur les accessoires de ce produit vendus séparément dans le catalogue CASIO, disponible auprès de votre revendeur, ainsi que sur le site CASIO à l'adresse suivante.

<http://world.casio.com/>

## En cas de problème

Problème	Solution	Voir page
<b>Aucun son lorsque j'appuie sur une touche du clavier.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tournez la commande <b>VOLUME</b> un peu plus vers « MAX ».</li> <li>2. Débranchez ce qui est branché sur les prises <b>PHONES/OUTPUT</b>.</li> <li>3. Activez le contrôle local.</li> </ol>	<p>☞ FR-6</p> <p>☞ FR-35</p> <p>☞ FR-25</p>
<b>La hauteur du son du piano numérique est décalée.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Changez le réglage de transposition sur « 0 ». Ou, éteignez puis rallumez le clavier numérique.</li> <li>2. Changez le réglage d'accordage sur 440,0 Hz. Ou, éteignez puis rallumez le clavier numérique.</li> <li>3. Ramenez le réglage du décalage d'octave à 0.</li> <li>4. Changez le réglage de tempérament sur « 0 : Equal (Égal) », l'accordage moderne normal.</li> </ol>	<p>☞ FR-24</p> <p>☞ FR-24</p> <p>☞ FR-24</p> <p>☞ FR-24</p>
<b>Rien ne se passe lorsque j'appuie sur une pédale.</b>	Vérifiez l'orientation de la fiche du bloc pédales et assurez-vous qu'elle est insérée aussi profondément que possible.	☞ FR-34
<b>Les sonorités et/ou les effets sonores sont bizarres. La mise hors tension puis sous tension du clavier numérique n'élimine pas le problème.</b> <i>Exemple : L'intensité des notes ne change pas bien que je n'exerce pas la même pression sur les touches.</i>	Désactivez la Reprise automatique, puis mettez le piano hors tension puis de nouveau sous tension.	☞ FR-25
<b>Je ne peux pas transférer des données après avoir raccordé le piano numérique à un ordinateur.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Assurez-vous que le câble USB est bien branché sur le piano numérique et sur l'ordinateur et que le périphérique est sélectionné correctement dans le logiciel de musique de votre ordinateur.</li> <li>2. Éteignez le piano numérique puis fermez le logiciel de musique sur votre ordinateur. Rallumez ensuite le piano numérique puis rouvrez le logiciel de musique sur votre ordinateur.</li> </ol>	☞ FR-27
<b>Je dois attendre un certain temps avant de pouvoir utiliser le piano numérique après l'avoir allumé.</b>	Il faut environ 20 secondes après la mise sous tension pour effectuer le formatage. Attendez que le formatage soit terminé. Prenez soin de ne pas éteindre le piano numérique pendant le transfert de données avec l'ordinateur.	☞ FR-28
<b>La qualité et le volume d'une sonorité sont légèrement différents selon l'endroit où les notes sont jouées sur le clavier.</b>	Ceci provient de l'échantillonnage numérique* et non pas d'une déféctuosité. * Les échantillons de son numériques sont pris dans les registres graves, moyens et aigus de chaque instrument de musique. C'est pourquoi, il peut y avoir de très légères différences de qualité tonale et de volume entre les différents registres.	
<b>Lorsque j'appuie sur un bouton, la note qui résonne est coupée momentanément, ou bien il y a un léger changement dans la façon dont les effets sont appliqués.</b>	Ceci se produit lorsque les sons de plusieurs parties résonnent en même temps lors de la superposition de sonorités, l'emploi du mode Duo, la lecture d'un morceau intégré, l'enregistrement, etc. Si vous appuyez sur un bouton dans une de ces situations, le réglage des effets liés à la sonorité change automatiquement, ce qui entraîne une coupure momentanée des notes ou un léger changement dans la façon dont les effets sont appliqués.	
<b>Je dois réinitialiser toutes les données et les réglages du piano numérique aux réglages par défaut.</b>	Maintenez enfoncés les boutons <b>FUNCTION</b> , <b>MIDI REC</b> et <b>GRAND PIANO 2</b> et appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre le piano sous tension.	
<b>Je dois réinitialiser un réglage spécifique à son réglage par défaut.</b>	Maintenez enfoncé le bouton <b>FUNCTION</b> et appuyez en même temps sur les touches du clavier + et – du réglage.	

## Fiche technique

Modèle	AP-270BK/AP-270BN/AP-270WE
Clavier	Clavier de piano à 88 touches, avec sensibilité au toucher
Polyphonie maximale	192 notes
Sonorité	22 types <ul style="list-style-type: none"> <li>• Superposition (sonorités basses exclues)</li> </ul>
Simulateur acoustique	Résonance de l'étouffoir (Activation/désactivation du bruit des étouffoirs), Réponse des étouffoirs
Effets	Brillance (-3 à 0 à 3), Réverbération (4 types), Chorus (4 types), DSP
Métronome	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mesure : 0 à 9</li> <li>• Plage de réglage du tempo : 20 à 255</li> </ul>
Mode Quatre mains	Plage de réglage de sonorité (-2 à 2 octaves)
Concert Play	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Morceaux : 10</li> <li>• Volume des morceaux : Réglable</li> <li>• Partie activée/désactivée : G, D (mode Leçon seulement)</li> <li>• 3 modes : LISTEN, LESSON, PLAY</li> </ul>
Bibliothèque musicale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Morceaux : 60 ; 10 morceaux téléchargés (jusqu'à environ 90 Ko par morceau, maximum de 900 Ko/10 morceaux)*</li> <li>* Sur la base de 1 Ko = 1024 octets</li> <li>• Volume des morceaux : Réglable</li> <li>• Partie activée/désactivée : G, D</li> </ul>
Enregistreur	<p>Enregistreur MIDI</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modes : Enregistrement en temps réel, lecture</li> <li>• Morceaux : 1</li> <li>• Pistes : 2</li> <li>• Capacité : Approximativement 5000 notes maximum</li> <li>• Stockage des enregistrements : mémoire flash intégrée</li> </ul>
Pédales	Forte (pression à mi-course prise en charge), sostenuto, douce
Autres fonctions	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réponse au toucher : 3 niveaux, Hors service</li> <li>• Transposition : 2 octaves (-12 à 0 à +12)</li> <li>• Accordage : 415,5 Hz à 440,0 Hz à 465,9 Hz (pas de 0,1 Hz)</li> <li>• Tempérament : Égal + 16 autres types</li> <li>• Décalage d'octave : 4 octaves (-2 à 0 à +2)</li> <li>• Verrouillage du panneau de commande</li> </ul>
MIDI	Réception multitimbres sur 16 canaux
Prises entrée/sortie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prises PHONES/OUTPUT : Jacks stéréo ordinaires × 2</li> <li>• Prise d'adaptateur secteur : 12 V CC</li> <li>• Port USB : Type B</li> <li>• Connecteur de pédales</li> </ul>
Enceintes	Ø12 cm × 2 (Sortie : 8W + 8W)
Alimentation	<p>Adaptateur secteur : AD-A12150LW</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Extinction automatique : Environ 4 heures ; peut être désactivé.</li> </ul>
Consommation	12V --- 18W
Dimensions	Piano et support : 141,7(W) × 43,2(D) × 82,1(H) cm
Poids	Piano et support : Approximativement 36,6 kg

- Les spécifications et la conception sont susceptibles d'être changées sans avis préalable.

# Appendice

## Liste des sonorités

Nom de sonorité		Changement de programme	Sélection de MSB de banque
GRAND PIANO 1	CONCERT	0	0
	MELLOW	1	0
	BRIGHT	2	0
GRAND PIANO 2	CONCERT	3	0
	MELLOW	4	0
	BRIGHT	5	0
MODERN PIANO		6	0
ROCK PIANO		7	0
JAZZ PIANO		8	0
ELEC.PIANO 1		9	0
ELEC.PIANO 2		10	0
FM E.PIANO		11	0
60'S E.PIANO		12	0
HARPSICHORD		13	0
VIBRAPHONE		14	0
STRINGS 1		15	0
STRINGS 2		16	0
PIPE ORGAN		17	0
JAZZ ORGAN		18	0
ELEC.ORGAN 1		19	0
ELEC.ORGAN 2		20	0
BASS(LOWER)		21	0

## Liste d'interprétations de concert

No. de morceau	Nom de morceau
1	Je Te Veux
2	Vltava (Má vlast)
3	Canon
4	Tableaux d'Une Exposition "Promenade"
5	Piano Concerto No.20 K.466 2nd Mov.
6	Polovetzian Dance (Prince Igor)
7	Sonate K.331 1st Mov.
8	Violin Concerto 1st Mov.
9	Jesus, Bleibet Meine Freude
10	Melody In F

## Liste de la bibliothèque d'œuvres musicales

No. de morceau	Nom de morceau
01	Nocturne Op.9-2
02	Fantaisie-Impromptu Op.66
03	Étude Op.10-3 "Chanson de l'adieu"
04	Étude Op.10-5 "Black Keys"
05	Étude Op.10-12 "Revolutionary"
06	Étude Op.25-9 "Butterflies"
07	Prélude Op.28-7
08	Valse Op.64-1 "Petit Chien"
09	Valse Op.64-2
10	Moments Musicaux 3
11	Impromptu Op.90-2
12	Marche Militaire 1 (Duet)
13	Frühlingslied [Lieder Ohne Worte Heft 5]
14	Fröhlicher Landmann [Album für die Jugend]

No. de morceau	Nom de morceau
15	Von fremden Ländern und Menschen [Kinderszenen]
16	Träumerei [Kinderszenen]
17	Tambourin
18	Menuet BWV Anh.114 [Clavierbüchlein der Anna Magdalena Bach]
19	Inventio 1 BWV 772
20	Inventio 8 BWV 779
21	Inventio 13 BWV 784
22	Praeludium 1 BWV 846 [Das Wohltemperierte Klavier 1]
23	Le Coucou
24	Gavotte
25	Sonatina Op.36-1 1st Mov.
26	Sonatine Op.20-1 1st Mov.
27	Sonate K.545 1st Mov.
28	Sonate K.331 3rd Mov. "Turkish March"
29	Rondo K.485
30	Für Elise
31	Marcia alla Turca
32	Sonate Op.13 "Pathétique" 1st Mov.
33	Sonate Op.13 "Pathétique" 2nd Mov.
34	Sonate Op.13 "Pathétique" 3rd Mov.
35	Sonate Op.27-2 "Moonlight" 1st Mov.
36	Rhapsodie 2
37	Waltz Op.39-15 (Duet)
38	Liebesträume 3
39	Blumenlied
40	La Prière d'une Vierge
41	Csikos Post
42	Humoresque Op.101-7
43	Melodie [Lyrische Stücke Heft 2]
44	Sicilienne Op.78
45	Berceuse [Dolly] (Duet)
46	Arabesque 1
47	La Fille aux Cheveux de Lin [Préludes]
48	Passepied [Suite bergamasque]
49	Gymnopédie 1
50	Je Te Veux
51	Salut d'Amour
52	The Entertainer
53	Maple Leaf Rag
54	L'arabesque [25 Étüden Op.100]
55	La Styrienne [25 Étüden Op.100]
56	Ave Maria [25 Étüden Op.100]
57	Le retour [25 Étüden Op.100]
58	La chevaleresque [25 Étüden Op.100]
59	No.13 [Études de Mécanisme Op.849]
60	No.26 [Études de Mécanisme Op.849]



# MIDI Implementation Chart

Function	Transmitted	Recognized	Remarks
<b>Basic Channel</b> Default Changed	1 - 16 1 - 16	1 - 16 1 - 16	
<b>Mode</b> Default Messages Altered	Mode 3 X * * * * * * * * * *	Mode 3 X * * * * * * * * * *	
<b>Note Number</b> True voice	0 - 127 * * * * * * * * * *	0 - 127 0 - 127*1	*1: Selon la sonorité
<b>Velocity</b> Note ON Note OFF	0 9nH v = 1 - 127 X 8nH v = 64	O 9nH v = 1 - 127 X 9nH v = 0, 8nH v = **	** : sans relation
<b>After Touch</b> Key's Ch's	X X	X O	
<b>Pitch Bender</b>	X	O	
<b>Control Change</b>	0,32 1 5 6, 38 7 10 11 16 17 18 19 64 65	O X X X O X X X X X X X X O X	Bank select Modulation Portamento Time Data entry LSB, MSB <sup>2</sup> Volume Pan Expression DSP Parameter0 <sup>2</sup> DSP Parameter1 <sup>2</sup> DSP Parameter2 <sup>2</sup> DSP Parameter3 <sup>2</sup> Dampier Portamento Switch

66 67 76 77 78 80 81 82 83 84 88 91 93 100, 101	Sostenuto Soft pedal Vibrato rate Vibrato depth Vibrato delay DSP Parameter4*2 DSP Parameter5 DSP Parameter6 DSP Parameter7 Portamento Control High resolution velocity prefix*3 Reverb send Chorus send RPN LSB, MSB*2			
<b>Program Change</b>	: True #	O O O O O O O O O O O O O O	O O - 127	
<b>System Exclusive</b>		O	O	*2
<b>System Common</b>	: Song Pos : Song Sel : Tune	X X X	X X X	
<b>System Real Time</b>	: Clock : Commands	O O	X X	
<b>Aux Messages</b>	: All sound off : Reset all controller : Local ON/OFF : All notes OFF : Active Sense : Reset	X O X O X X	O O X O O X	
<b>Remarks</b>				*2: Pour le détail, voir l'implémentation MIDI sur le site <a href="http://world.casio.com/">http://world.casio.com/</a> . *3: Note activée seulement

Mode 1 : OMNI ON, POLY  
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO  
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Yes  
X : No

**CASIO®**